



FZR 2110-LI

|                |    |
|----------------|----|
| English .....  | 20 |
| Czech.....     | 21 |
| Slovak.....    | 39 |
| Hungarian..... | 57 |
| Polish .....   | 75 |

# Battery-powered LAWN MOWER

## INSTRUCTIONS FOR USE

**Thank you for purchasing this rotary electric lawn mower.**

**Before you start using it, please read this user manual carefully and save it for future use.**

## TABLE OF CONTENTS

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 1.  | GENERAL SAFETY REGULATIONS.....                         | 4  |
|     | Important safety notice .....                           | 4  |
|     | Packaging .....   | 4  |
|     | User manual.....  | 4  |
| 2.  | SYMBOLS.....  | 5  |
| 3.  | DESCRIPTION (FIG. 1.).....                              | 6  |
| 4.  | BASIC WORK SAFETY.....                                  | 7  |
|     | IMPORTANT ACCUMULATOR SAFETY INSTRUCTIONS.....          | 7  |
|     | IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER ..... | 7  |
|     | Other risks .....                                       | 8  |
|     | Before you start using the lawn mower .....             | 9  |
|     | Preparing for operation.....                            | 9  |
|     | Operation.....  | 9  |
|     | Maintenance and storage .....                           | 10 |
| 5.  | ASSEMBLY.....   | 11 |
|     | 5.1 Handle .....  | 11 |
|     | 5.2 Assembling and mounting the grass catcher.....      | 12 |
| 6.  | OPERATION.....  | 13 |
|     | 6.1 Setting the mowing height.....                      | 13 |
|     | 6.2 Setting the handle HEIGHT .....                     | 13 |
|     | 6.3 CONNECTING THE BATTERY .....                        | 13 |
|     | 6.4 Switching the mower on/off/Charging.....            | 14 |
| 7.  | TECHNICAL SPECIFICATIONS.....                           | 15 |
| 8.  | TROUBLESHOOTING.....                                    | 16 |
| 9.  | MAINTENANCE.....  | 17 |
|     | 9.1 Replacing the blade.....                            | 17 |
|     | 9.2 Battery care.....                                   | 18 |
| 10. | DISPOSAL .....  | 19 |

# 1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

## IMPORTANT SAFETY NOTICE

- ✿ Unpack the product carefully and do not throw away any of the packaging until you have found all the parts of the product.
- ✿ Store the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all the warnings and instructions. Failure to comply with the warnings and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injuries.

## PACKAGING

The product's packaging prevents damage during transport. This packaging is a resource and can be recycled.

## USER MANUAL

Before starting to work with the machine, please read the following safety regulations and instructions for use. Get familiar with the controls and correct use of the equipment. Keep the user's manual in a safe place for easy future reference. Save the original packaging, including the internal packing material, guarantee card and proof of purchase receipt for at least the time of the guarantee. If you need to transport this power tool, pack it in the original cardboard box for maximum protection during shipping or transport (e.g. when moving or when you need to send this power tool to a service centre for repair).

 **Note:** If you hand over the appliance to somebody else, do so together with this user's manual. Make sure you use the appliance properly by following the instructions in the included User manual. The user's manual also contains operating, maintenance, and repair instructions.

**The manufacturer assumes no responsibility for accidents or damages arising from failure to comply with these instructions.**

## 2. SYMBOLS



Read the manual with the instructions before using this machine.



Bystanders must be at a safe distance.



Be careful of the sharp blade edges. The blades continue to rotate even after the motor is turned off. Before carrying out maintenance or if the power cable is damaged, disconnect the plug from the mains.



Keep the flexible power cable at a safe distance from the blade.



The blades will continue rotating even after the machine is turned off. Before touching any of the machine's components, wait until they completely stop.



Do not mow grass in the rain and do not leave the lawn mower uncovered in the rain.



Use ear protection.

Use eye protection.

Use breathing protection.

### 3. DESCRIPTION (FIG. 1.)

1. Start/stop trigger
2. Top part of the handle
3. Handle fast clamp
4. Bottom part of the handle
5. Transport handle
6. Safety lock
7. Quick-release lower handle
8. Grass catcher cover/rear deflector
9. Start/stop trigger safety lock

FIG. 1



## 4. BASIC WORK SAFETY

### IMPORTANT ACCUMULATOR SAFETY INSTRUCTIONS

- ✿ Batteries are a chemical source of electrical energy, containing chemical compounds that can cause injury to health, property or the environment. Therefore, handle them with caution.
- ✿ The battery is ready to supply power at any time, even in undesirable circumstances!
- ⚠ ATTENTION!** even with a partially charged battery, a short circuit may occur and damage it. In the worst case, it may cause an explosion or fire. Therefore, always treat batteries in a way that prevents short circuits (e.g. with paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects)! Even when stored.
- ✿ Use only batteries recommended by the device manufacturer.
- ✿ The battery must not be stored or operated near an open flame. It must also not be thrown into the fire.
- ✿ Do not dispose of old batteries into regular household waste.
- ✿ Also, never touch the blades until the machine is disconnected from the power source and until the blades completely stop.
- ✿ Disconnect the device from the power supply (i.e. remove the battery from the machine):
  - If you need to leave the machine without supervision
  - If you have to leave the machine unsupervised
  - Before every inspection, every cleaning or repairs
  - If you hit a foreign body when working with it
  - If the machine vibrates excessively.
- ✿ Read carefully the basics of working safely with the machine and the user's manual.
- ✿ This machine must not be operated by anyone with limited physical, sensory or mental abilities (including children). Furthermore, it must not be used by inexperienced people who do not have the technical knowledge to operate it. These people must be supervised by a competent person or instructed about the basics of work safety.
- ✿ If children are near the machine, make sure they do not play with it.
- ✿ Tingling or numb hands are indications of excessive vibrations. If this happens, shorten the work cycle, take sufficiently long breaks, share the work among several people or if the lawnmower is used for long periods wear special anti-vibration gloves.
- ✿ An unavoidable consequence of using the lawnmower is the noise when it is running. Therefore, only do noisy work during dedicated hours, or when this type of activity is normal. Respect quiet times and try to limit the work to the shortest possible time.  
We also recommend that you and persons near the lawnmower wear ear protectors.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

- ⚠ ATTENTION!** Danger of injury by electric shock!
- ⚠ ATTENTION!** Check the charger, cable and plug before each use. If damage is found, the charger must not be used.
- ⚠ ATTENTION!** Before use, read all instructions and warnings on the charger and battery case.

- ❖ Do not expose the charger to rain, snow or moisture. The entry of water into the battery charger increases the danger of injury by electrical shock.
- ❖ To reduce the risk of damage to the plug and the power cord, always unplug the power cord by pulling on the plug (never pull the cord).
- ❖ Make sure that the cable is positioned so that no one is stepping on it, that no one trips over it or is otherwise damaged.
- ❖ Never charge the battery in an explosive atmosphere and near flammable substances. in a flammable environment. Do not operate on lightly flammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.).
- ❖ Do not disassemble the charger. If it needs to be replaced or repaired, take it to an authorized service centre. Failure to do so may result in electric shock or fire.
- ❖ NEVER store or use the charger in places where the temperature may reach or exceed 50° C (such as porches, cars, etc.).
- ❖ Check that the mains voltage is within the range required by the charger manufacturer. The circuit must be adequately current protected.

## OTHER RISKS

- ⚠ ATTENTION!** In the event of mechanical damage to the battery compartment, avoid contact with chemicals that may leak from it. In case of contact with chemicals, rinse immediately with clean water. In case of extensive contact or chemical burn or eye contact, seek medical attention as soon as possible.
- ❖ Despite our products being designed to meet the valid technical standards and safety directives, there are still some risks to the user from using the machine:
    - Stones and other fragments may fly out of the mowing deck.
    - If the machine operator does not use ear protectors, then they risk subsequent deafness.
    - Injured fingers during blade maintenance
    - Inhaling grass clipping particles
    - Electric shock from un-insulated parts.
  - ❖ This machine must not be operated by those with limited physical, sensory or mental abilities (including children) or inexperienced persons or persons whose technical knowledge is evidently insufficient for the given task; and these people should only operate the device under the supervision of a person that is competent for this task or where the person is thoroughly instructed in working safely with the machine.
  - ❖ If children are near the machine, make sure they do not play with it.
- ⚠ ATTENTION!** Carefully read the user manual before using this lawn mower. Make sure that you thoroughly know all the control elements. Following the work safety rules for the machine minimises the risk of fire, electric shock or other injuries.
- ❖ Keep the user manual carefully in case it is needed.
  - ❖ If the machine is incorrectly operated it could cause an injury. The lawnmower could cause serious injury to the user and those nearby and therefore these work safety rules should always be followed to eliminate this risk if possible.  
The user is responsible for safety when working with the machine. Never use the machine if any of its safety items are missing or not in full working order.

## BEFORE YOU START USING THE LAWN MOWER

- ✿ Carefully read all the instructions provided in this user manual. Thoroughly get to know the machine's control elements and the basics for correct use.
- ✿ Never let children or anyone who you are not certain know the controls and the work safety rules for this machine operate it on their own. The national legislation may also stipulate a minimum age limit for operating this type of machine. Please read the laws governing this area in your country.
- ✿ Never use the lawnmower if people, particularly children or household pets, are moving nearby.
- ✿ Always remember that the user is fully responsible for injuries or damage to property caused by operating this machine.

## PREPARING FOR OPERATION

- ✿ When working with the machine wear suitable footwear and long trousers. Never operate the lawnmower barefooted or in sandals.
- ✿ Before starting work, inspect the ground and remove any items that could be deflected by the machine.

**⚠ ATTENTION!** Before every use of the machine, make sure that the blade, its mounting pin and the lawnmower body in general is not damaged or excessively worn. Always replace a damaged or worn out part, of which there are sets on the machine, with an entire set to prevent imbalance.

## OPERATION

- ✿ Only operate the machine during daylight or sufficient artificial lighting.
- ✿ If possible, do not mow wet grass.
- ✿ Make sure that during work you always have a firm support and a secure stance.
- ✿ Do not run when pushing the mower - walk normally.
- ✿ The following general rules apply for work with the lawn mower: When mowing on a slope, do not move up and down but always along the contours, i.e. horizontally perpendicular to the incline of the slope.
- ✿ Be very careful when changing direction on a slope.
- ✿ Never use the lawn mower on extremely steep slopes.
- ✿ If you need to pull the lawnmower towards you while it is running or if you need to move backwards with the lawnmower, be very careful.
- ✿ Always stop the blades from turning when transporting the machine or moving over an un-grassed area.
- ✿ Never use the machine if any covers are damaged or if any of its safety elements are missing such as deflectors or grass catchers.
- ✿ Always start the motor as described in the user manual, and make sure to keep your feet away from the blades.
- ✿ Never tilt the machine when starting the motor unless it is really essential to start it. In this case, turn the side of the lawnmower that is farther away from you upwards.
- ✿ Never put your hands or feet under the lawnmower, in particular near to the moving parts. Never cover the grass ejection chute.
- ✿ Never transport the machine if the motor is still running.
- ✿ Always stop the engine first and remove the battery from the machine; only then can the faults be removed or the grass catcher be emptied.
  - Proceed in the same way before every inspection, cleaning or repair of the machine.
  - If you hit a foreign body make sure the lawnmower has not been damaged, and if it has repair the damage before starting the motor again.

- Or if the machine starts to vibrate more than unusual (immediately check the machine!)
- ❖ Stop the motor whenever you move away from the machine.

## **MAINTENANCE AND STORAGE**

- ❖ Always make sure that all nuts, pins and bolts are securely tightened so that the machine operates safely.
- ❖ Regularly check the grass catcher for damage or excessive wear and tear.
- ❖ Immediately replace worn out or damaged parts. This will help your lawnmower to operate safely.
- ❖ When setting adjustable elements, take care not to clamp your fingers between the moving blades and the fixed part of the machine. Let the motor cool down before storing the lawnmower in an enclosed area.

## 5. ASSEMBLY

Assembly is simple if you follow the instructions below:

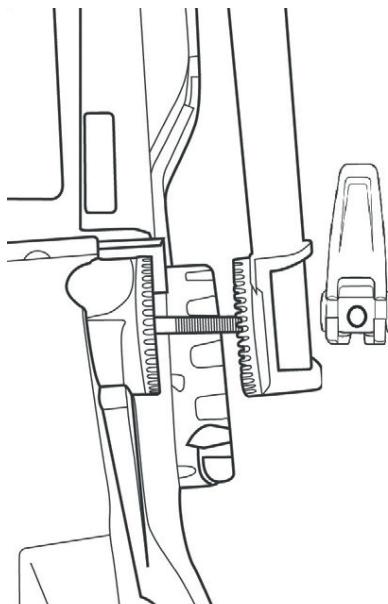
### 5.1 HANDLE

- Insert the lower part of the handle into the chassis of the mower (see fig. 2a) and secure the screws from the side of the mower.
- Attach the upper handrail to the lower handle with screws and a nut with a quick release lever (see Fig. 2b). Fix the main switch cable on the handle with the attached clip, (see fig. 2c 1).

#### Note:

- Do not over-tighten the quick clamping nuts. The handle must not move and the lever must be easy to release.
- When the fast clamping levers are released, the handle can be folded for transporting or storing the mower.

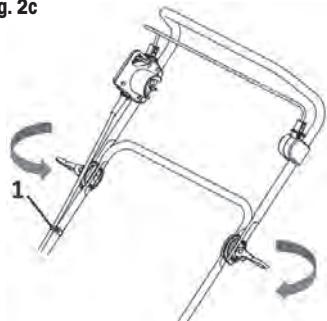
**Fig. 2a**



**Fig. 2b**



**Fig. 2c**



## 5.2 ASSEMBLING AND MOUNTING THE GRASS CATCHER.

- ✿ Insert the handle into the grass catcher cover. (Fig. 3a)
- ✿ Connect the top and bottom part of the grass catcher (Fig. 3b). The parts must snap together.
- ✿ Fitting the grass catcher: Lift the back cover, (Fig. 3c). Keep it lifted and attach the catcher.

 **Note:** The lawnmower can be used without the grass catcher.  
The safety cover in the vertical position then directs the grass clippings.  
They are lined up in the following way behind the lawn mower.

Fig. 3a

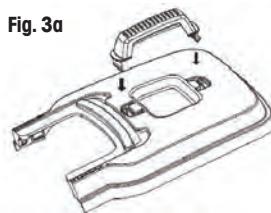


Fig. 3b

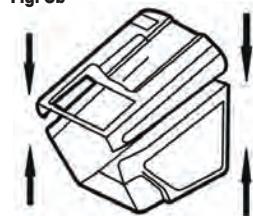
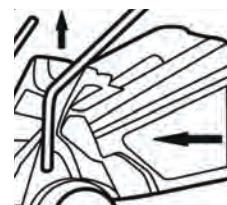


Fig. 3c

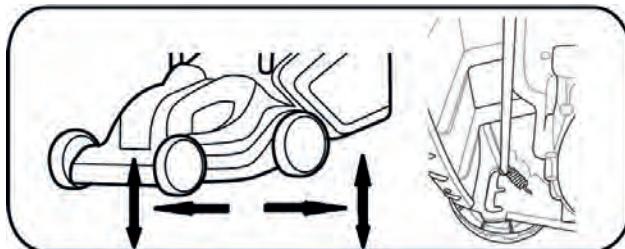


# 6. OPERATION

## 6.1 SETTING THE MOWING HEIGHT

- ⚠ ATTENTION!** Before setting the mowing height, always make sure that the lawnmower is turned off and the blade is not moving.
- ⚠ ATTENTION:** The blade will rotate for several seconds after the lawn mower is turned off. A rotating blade can cause injuries.

Fig. 4



The mowing height is set in 3 positions independently on the front and rear wheel axle.

1. position 20 mm
2. position 38 mm
3. position 56 mm

Setting the height of the front wheels – pull the wheel away from the grass catcher and select the desired height. Follow this procedure for both front wheels. Setting the height of the rear wheels – pull the wheel towards the grass catcher and select the desired height. The height should be the same as on the front wheels (Fig. 4).

**Note:** Lawns of standard grass blends should not be mowed to less than 4 cm. Lawn should not be shortened by more than 1/3 of its height.

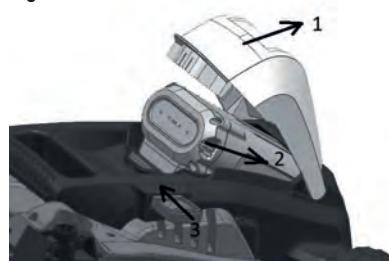
## 6.2 SETTING THE HANDLE HEIGHT

- ❖ The handle height can be set to your needs.
- ❖ Release the clamping levers (fig.1, point 7) on both handle sides.
- ❖ Set the required height of the handle by moving it up or down. Then secure with the quick clamping levers.

## 6.3 CONNECTING THE BATTERY

- ❖ Open the battery cover (Fig. 5, point 1)
- ❖ Insert the battery and click it into place (fig. 5 point 2)
- ❖ Slide the safety catch into the mower body (Fig.5 point 3).

Fig. 5



## 6.4 SWITCHING THE MOWER ON/OFF/CHARGING

### 6.4.1 Turning on:

Press and hold the safety button (Fig. 6, point 1) then pull the switching lever to the handle. (Fig. 6, point 2) Release the safety button.

Fig. 6



### 6.4.2 Turning off:

Release the switch lever (Fig. 6, point 2).

**⚠ ATTENTION:** The blade will rotate for several seconds after the lawnmower is turned off.

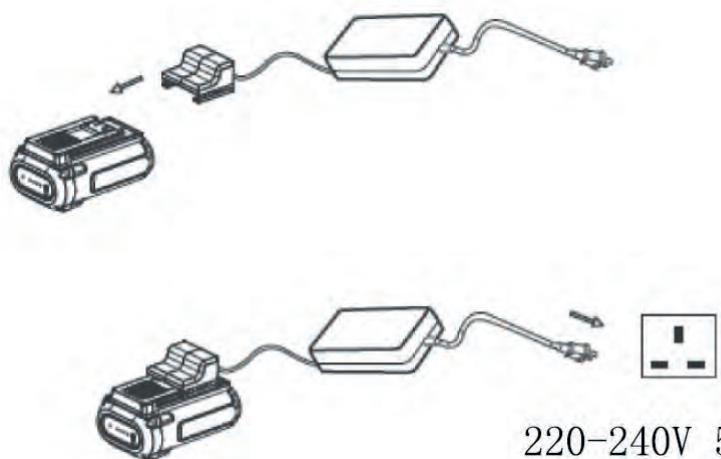
**⚠ ATTENTION:** Do not turn the lawnmower off and on in quick succession.

### 6.4.3 Charging the battery

Remove the battery from the mower body and connect it to the charger adapter (Fig. 7). Then plug the charger into a wall outlet. The red LED on the charger lights up while charging. When the battery is charged, the LED turns green.

1. Allow the battery to charge for at least 2 hours before using it for the first time.
2. Charge the battery every two months for optimum performance, even when not in use.
3. Charge the battery in a dry place.
4. It is not necessary to fully discharge the battery before recharging. This battery has no memory effect.
5. Two or three initial charge/discharge cycles may be required to achieve maximum runtime/capacity.
6. Do not store the battery in an environment below 10° C.

Fig. 7



## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|   |   |
|---|---|
| Model   | FZR 2110-Li                                     |
| Power source  | 40V battery, 2Ah Lithium                        |
| Charging time   | 1 hour  |
| Idling speed  | 3,300 rpm                                       |
| Cutting width (blade length)  | 320 mm  |
| Mowing heights  | 20-56 mm  |
| Grass catcher volume  | 30 l  |
| Empty weight  | 10 Kg   |
| Noise level:  |   |
| LpA (acoustic pressure)   | 72.8dB(A), K=3.47dB                             |
| LwA (acoustic power level)  | 92.8dB(A), K=3.47dB                             |
| Guaranteed emission level of acoustic power (LwA max) in accordance with the Noise Level Directive 2000/14: |   |
| LwA MAX   | 96 dB (A)                                       |
| Vibrations:   | $\leq 2.5 \text{m/s}^2$ , K=1.5m/s <sup>2</sup> |
| Batteries:  | FZR 9810  |
| Charger:  | FZR 9811  |

## 8. TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                   | POSSIBLE CAUSE  | SOLUTION   |
|---|---|--|
| The handle is not in the correct position | The handle fixing screws are not correctly mounted.<br><br>The mower handle joining screws are not tight.                   | Adjust the handle height and ensure that the screws are correctly seated in the pre-drilled holes.<br><br>Tighten the joining screws.  |
| The mower does not work.                  | The battery is not connected to the mower.<br><br>The safety fuse is not connected<br><br>The control trigger is defective. | Connect the battery and click it into place<br><br>Connect the safety lock<br><br>Have the engine control trigger replaced by an authorized service centre.  |
| The mower cuts grass unevenly.            | The lawn is ragged or bumpy.<br>The mowing height is not set properly.  | Check the mowing area.<br>Move the float to a higher position.   |
| It is difficult to push the mower.        | The grass is long or the mowing height is too low.  | Increase the mowing height.  |
| The mower vibrates at high speeds.        | The engine shaft is bent.<br><br>The blade is not balanced.   | Stop the engine, disconnect the mower from the power source and check for damage. Repair the mower before starting it again.<br><br>If vibration persists, contact a service centre<br><br>Balance the blade evenly by grinding each cutting edge. |

## 9. MAINTENANCE

**⚠ ATTENTION!** Always switch off the mower and remove the battery before removing the grass catcher.

**💡 Note:** We recommend regularly carrying out the maintenance below, this will increase the lifetime and reliability of the machine.

- ✿ Regularly visually inspect the machine for defects such as a loose blade, blade installed upside down, blade damage or damaged or excessively worn parts.
- ✿ Also regularly check that the protective covers and protective elements are not damaged and are properly placed.
- ✿ Before using the machine, carry out all necessary repairs and maintenance.
- ✿ If, despite regular maintenance, the machine does not work, please contact our customer service, the repair should be carried out by our contractual partner in one of the specialised Fieldmann workshops.

### 9.1 REPLACING THE BLADE

- ✿ For this task, we recommend that you contact an authorised service centre.
- ✿ Always use original spare parts.

**⚠ Important! Always disconnect the mower from the battery and check that the engine is switched off before inspecting the blades.**

**⚠ ATTENTION:** Remember that the blade still rotates several seconds after the motor is turned off. Never attempt to stop the blade. In regular intervals, check that the blade is securely fastened, in good condition and sharp. If necessary, sharpen or replace it.

In the event that the blade hits an object while mowing, turn the lawnmower off and wait until the blade comes to a stop. Then check the condition of the blade and its fastening bolts.

If these are damaged or if they have been lost then they must be replaced without delay.

**⚠ Important! Use protective gloves when working.**

Loosen the bolt holding the blade (using the appropriate wrench) by turning anticlockwise, remove the blade and replace it with a new one. Check that the new blade is installed in the correct direction. Tighten the screw by turning clockwise.

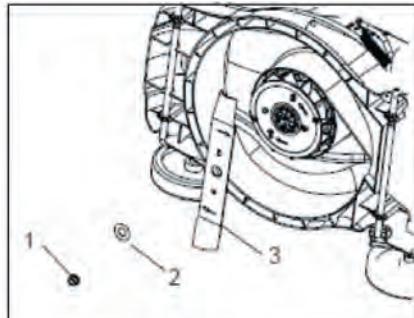
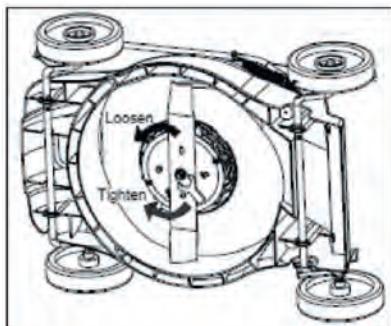


Fig. 8

## 9.2 BATTERY CARE

### Storage after the season

For optimal performance, we recommend that you charge the battery every two months while not in use.

**⚠ ATTENTION:** Fully charge the battery before storing.

**⚠ ATTENTION:** Do not store the battery in places where the temperature drops below 10° C

# 10. DISPOSAL

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.

### DISPOSING OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal and recycling, take these products to designated collection points. Or in some European Union states or other European countries the products can be returned to the local retailer when buying an equivalent new product. Disposing of this product correctly helps save valuable natural resources and prevents damage to the environment by improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

### For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic devices, ask your retailer or supplier for the necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.



This appliance meets all the basic requirements of the EU directives.

The text, design and technical specifications can be changed without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Translation of the original user's manual.



**FAST ČR, a.s.**

Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## Declaration of Conformity

**Product/ brand:** Battery powered lawn mower/ **FIELDMANN**

**Type/ model:** **FZR 2110-Li** as factory model LIL21009-1  
DC 40V, 3300/min<sup>-1</sup>, IPX1, Class III  
Cutting width 320mm, LpA 82dB(A), LwA 96dB(A)

**Manufacturer:** FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
VAT no: CZ26726548

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive Machinery 2006/42/EC

Directive EMC 2014/30/EU

Directive Noise 2000/14/EC + 2005/88/EC

Directive RoHS 2011/65/EU

The relevant harmonised standards and the other technical specifications:

EN 60335-1:2012+A13

EN 60335-2-77:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



**Place of issuance:** Prague

**Name:** Ing. Zdeněk Pech  
Chairman of the Board

**Date of issuance:** 20. 02. 2020

**Signature:**

**FAST®** FAST ČR, a.s. ®  
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

# Akumulátorová zahradní sekačka

## NÁVOD K OBSLUZE

**Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto zahradní elektrickou rotační sekačku.  
Než ji začnete používat přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze  
a uschovejte jej pro případ dalšího použití.**

## OBSAH

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1.  | VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY .....                        | 22 |
|     | Důležitá bezpečnostní upozornění.....                        | 22 |
|     | Obal .....   | 22 |
|     | Návod k použití .....  | 22 |
| 2.  | SYMBOLY .....  | 23 |
| 3.  | POPIS (OBR. 1) .....   | 24 |
| 4.  | ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE.....                                | 25 |
|     | DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR .....            | 25 |
|     | DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU AKUMULÁTORŮ ..... | 25 |
|     | Ostatní rizika.....  | 26 |
|     | Než začnete sekačku používat .....                           | 27 |
|     | Příprava k provozu.....                                      | 27 |
|     | Obsluha.....   | 27 |
|     | Údržba a uskladnění.....                                     | 28 |
| 5.  | SESTAVENÍ.....   | 29 |
| 5.1 | Madlo .....  | 29 |
| 5.2 | Sestavení a nasazení sběrného koše.....                      | 30 |
| 6.  | PROVOZ.....  | 31 |
| 6.1 | Nastavení výšky sečení .....                                 | 31 |
| 6.2 | Nastavení VÝŠKY madla.....                                   | 31 |
| 6.3 | PŘIPOJENÍ BATERIE .....                                      | 31 |
| 6.4 | Zapnutí/vypnutí sekačky / Nabíjení.....                      | 32 |
| 7.  | TECHNICKÉ ÚDAJE.....   | 33 |
| 8.  | ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....   | 34 |
| 9.  | ÚDRŽBA.....  | 35 |
| 9.1 | Výměna nože .....  | 35 |
| 9.2 | Péče o akumulátor .....                                      | 36 |
| 10. | LIKVIDACE.....   | 37 |

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

## OBAL

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

## NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.**

## 2. SYMBOLY



Před použitím tohoto stroje si přečtěte příručku s pokyny.



Přihlížející osoby musí být v dostatečné vzdálenosti.



Dávejte pozor na ostré čepely. Čepely rotují ještě po vypnutí motoru. Před údržbou nebo při poškození kabelu vyndejte zástrčku z hlavního vedení.



Mějte ohebný kabel zdroje napájení v dostatečné vzdálenosti od čepelí.



Čepely pokračují v rotaci i po vypnutí stroje. Před kontaktem se všemi díly stroje čekajte, dokud se úplně nezastaví.



Nesekejte trávu v dešti a neponechávejte sekačku pod širým nebem za deště.



Používejte ochranu sluchu.

Používejte ochranu zraku.

Používejte ochranu dýchacích orgánů.

### 3. POPIS (OBR. 1)

1. Hlavní spínač
2. Horní díl madla
3. Rychloupínák madla
4. Spodní díl madla
5. Transportní madlo
6. Bezpečnostní pojistka
7. Rychloupínák spodního madla
8. Kryt koše/ Zadní deflektor
9. Bezpečnostní pojistka hlavního spínače

OBR. 1



# 4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR

- ✿ Akumulátor je chemický zdroj elektrické energie, obsahující chemické sloučeniny, které mohou způsobit újmu na zdraví, majetku či životním prostředí. Proto s nimi manipulujte se zvýšenou opatrností.
  - ✿ Akumulátor je v připraveném stavu schopný kdykoliv dodávat elektrický proud, a to i za nežádoucích okolností!
  - ⚠ POZOR!** i u částečně nabitého akumulátoru může dojít ke zkratu, který jej poškodí. V horším případě může způsobit výbuch, či požár. S akumulátory proto vždy zacházejte tak, aby ke zkratu nedošlo (např. kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty)! To i při skladování.
  - ✿ Používejte pouze akumulátory doporučené výrobcem zařízení.
  - ✿ Akumulátor nesmí být skladován, či provozován blízko otevřeného ohně. Rovněž nesmí být vhazován do ohně.
  - ✿ Nefunkční akumulátory nepatří do domovního odpadu.
  - ✿ Rovněž se nikdy nedotýkejte nožů, dokud nebude zařízení odpojeno od zdroje napětí, a dokud se nože úplně nepřestanou otáčet.
  - ✿ Zařízení odpojte od přívodu napětí (tj. vytáhněte akumulátor ze stroje.):
    - Pokud musíte nechat zařízení bez dozoru
    - Pokud se chystáte odstranit závadu
    - Před každou kontrolou, každým čištěním či opravou
    - Narazíte-li při sekání na cizí těleso
    - Pokud zařízení nadměrně vibruje.
  - ✿ Pečlivě si prostudujte zásady bezpečnosti práce se zařízením a návod k obsluze.
  - ✿ Toto zařízení nesmí být obsluhováno osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí). Dále nesmí být používáno osobami nezkušenými či takovými osobami, jejichž technické znalosti jsou pro obsluhu tohoto zařízení zjevně nedostatečné. Tyto osoby mohou obsluhovat zařízení pouze pod dohledem způsobilé osoby, anebo po náležitém poučení o zásadách bezpečnosti práce.
  - ✿ Pohybují-li se v blízkosti zařízení děti, je nezbytné nutné dohlížet na to, aby si se zařízením nehrály.
  - ✿ Pocit mravenčení v rukou anebo dokonce jejich necitlivost je příznakem nadměrných vibrací. V takovém případě zkraťte práci, přerušíte ji dostatečně dlouhými přestávkami, rozdělete ji mezi několik lidí anebo, v případě dlouhodobého používání sekáčky, používejte při práci speciální antivibrační rukavice.
  - ✿ Nevyhnutelným průvodním jevem používání sekáčky je to, že za chodu vydává hluk. Hlučné práce proto provádějte pouze ve vyhrazených hodinách, respektive v době, která je pro tyto činnosti běžná. Respektujte dobu klidu a práci se snažte zkrátit na nezbytně nutnou dobu.
- Rovněž doporučujeme, abyste Vy i osoby, pohybující se v bezprostřední blízkosti sekáčky, byli vybaveni chrániči sluchu.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU AKUMULÁTORŮ

- ⚠ POZOR!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ⚠ POZOR!** Před každým použitím zkонтrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. V případě, že zjistíte poškození, nesmí se nabíječka používat.

**⚠ POZOR!** Před použitím si přečtěte všechny pokyny a varovná označení na nabíječce, a plášti akumulátoru.

- ✿ Nevystavujte nabíječku dešti, sněhu nebo vlhkosti. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ✿ Snižte možnost poškození zástrčky a napájecího kabelu tím, že budete odpojovat zástrčku od zásuvky vždy tahem za vidlici (nikdy netahejte za kabel).
- ✿ Ujistěte se, že kabel je umístěn tak, aby na něj nikdo nešlápl, aby o něj nikdo nezakopl nebo aby nedošlo k jinému poškození.
- ✿ Nikdy nenabíjejte akumulátor ve výbušném prostředí a v blízkosti hořlavin, popř. v hořlavém prostředí Neprovozujte ji na lehce hořlavém podkladu (např. papír, textil atd.).
- ✿ Nabíječku nerozebírejte. Pokud je potřeba ji vyměnit nebo opravit, přineste ji do autorizovaného servisního střediska. Neoborný zásah může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požár.
- ✿ NIKDY neskladujte ani nepoužívejte nabíječku v místech, kde teplota může dosahovat nebo překročit 50°C (jako přístřešky, auta atd.).
- ✿ Zkontrolujte zda je napětí elektrické sítě v rozsahu požadovaném výrobcem nabíječky. Obvod musí být patřičně proudově jištěn.

## OSTATNÍ RIZIKA

**⚠ POZOR!** V případě mechanického poškození schránky akumulátoru se vyvarujte styku s chemikáliemi, které z něj mohou uniknout. Dojde-li ke kontaktu s chemikáliemi, ihned opláchněte zasažené místo čistou vodou. Při rozsáhlějším kontaktu nebo při poleptání, či zasažení očí vyhledejte co nejdříve lékařskou pomoc.

- ✿ Přestože jsou naše výrobky konstruovány tak, aby vyhovovaly platným technickým normám a bezpečnostním předpisům, přetrávají ve spojení s obsluhou zařízení pro jeho uživatele některá rizika:
  - Z prostoru žáčího mechanismu mohou odlébat kameny nebo jejich úlomky.
  - Nebude-li obsluha zařízení při práci používat ochranu sluchu, vystavuje se riziku následného ohluchnutí.
  - Poranění prstů při údržbě nože
  - Vdechnutí částic odřezků travin
  - Zasažení elektrickým proudem při dotyků neizolovaných součástí.
- ✿ Toto zařízení nesmí být obsluhováno osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí), případně osobami nezkušenými či takovými osobami, jejichž technické znalosti jsou pro daný úkol zjevně nedostatečné; ty smějí zařízení obsluhovat pouze pod dohledem jiné, k tomu způsobilé osoby, anebo v případě, že je tato osoba důkladně poučila o zásadách bezpečné práce se zařízením.
- ✿ Pohybují-li se v blízkosti zařízení děti, je nezbytně nutné dohlížet na to, aby si se zařízením nehrály.

**⚠ POZOR!** Před použitím této travní sekačky si pečlivě prostudujte návod k obsluze. Ujistěte se, že jste se důkladně seznámili se všemi jejimi ovládacími prvky. Dodržováním pravidel pro bezpečnou práci se zařízením minimalizujete riziko vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem či mechanických poranění.

- ✿ Návod k obsluze pro případ potřeby pečlivě uschovějte.
- ✿ Nesprávným použitím zařízení vzniká nebezpečí úrazu. Travní sekačka může uživateli i jiným osobám, nacházejícím se v jeho blízkosti, způsobit vážný úraz, proto je nutno neustále dodržovat pravidla pro její bezpečné použití, aby toto riziko bylo pokud možno vyloučeno.

V tomto smyslu je uživatel zodpovědný za bezpečnost při práci se zařízením. Rovněž nikdy nepoužívejte zařízení v případě, že na něm budou chybět kterýkoliv z bezpečnostních prvků anebo kterýkoliv z nich nebude plně funkční.

## NEŽ ZAČNETE SEKAČKU POUŽÍVAT

- ✿ Přečtěte si pozorně všechny pokyny, uvedené v tomto návodu k obsluze. Důkladně se seznamte s ovládacími prvky zařízení a zásadami jeho správného použití.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem či Vám neznámým osobám, o nichž bezpečně nevíte, že jsou obeznámeny s ovládacími prvky a pravidly bezpečnosti práce s tímto zařízením, aby se sekačkou samostatně pracovaly. Národní legislativa může rovněž stanovit minimální věkovou hranici, od níž je dovoleno samostatně obsluhovat tento typ zařízení. Seznamte se, prosím, s příslušnými zákony, upravujícími tuto problematiku ve Vaší zemi.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte v případě, že se v její blízkosti budou volně pohybovat osoby, zejména malé děti, či domácí zvířata.
- ✿ Buděte si neustále vědom toho, že za případná zranění či škody na majetku způsobené provozem zařízení nese plnou zodpovědnost jeho uživatel.

## PŘÍPRAVA K PROVOZU

- ✿ Při práci je nutno nosit vhodnou obuv a kalhoty s dlouhými nohavicemi. Se sekačkou nikdy nepracujte, pokud jste bosí či máte-li na nohou pouze sandály.
- ✿ Před započetím práce prohlédněte terén a odstraňte veškeré předměty, které mohou být zařízením odmrštěny.

**⚠ POZOR!** Před každým použitím zařízení se přesvědčte, zda nejsou poškozeny či nadmerně opotřebeny žací nůž, čep jeho upevnění či obecně celá konstrukce sekačky. Chcete-li vyměnit nějaký poškozený či opotřebený díl, který se na zařízení nevykazuje pouze v jednom exempláři, vyměňte pokaždé celou skupinu, aby Váš zásah nezpůsobil nerovnováhu.

## OBSLUHA

- ✿ Zařízení obsluhujte pouze za denního světla či za dostatečného umělého osvětlení.
- ✿ Pokud možno nesekejte mokrou trávu.
- ✿ Dbejte na to, abyste při práci vždy měli pevnou oporu a jistý postoj.
- ✿ Za sekačkou neběhejte, nýbrž vždy pouze choďte normálním tempem.
- ✿ Pro práci se sekačkou platí následující obecná pravidla: Při sekání porostu ve svahu nepostupujeme směrem nahor a dolů, ale zásadně po vrstevnicích, tedy vodorovně, kolmo ke sklonu svahu.
- ✿ Při každé změně směru na svahu dbejte zvýšené opatrnosti.
- ✿ Sekačku nikdy nepoužívejte na extrémně sfrémých svazích.
- ✿ Jestliže musíte sekačku za chodu přitáhnout směrem k sobě, anebo pokud je při sekání nutno pohybovat sekačkou směrem vzad, dbejte přitom zvýšené opatrnosti.
- ✿ V případě, že je zařízení kamkoliv přepravováno anebo pokud jím přejíždíte po nezatravněné ploše, vždy vypněte pohon nožů.
- ✿ Nikdy nepoužívejte zařízení v případě, že zjistíte, že na něm jsou poškozené kryty, anebo že na něm chybí kterýkoliv z bezpečnostních prvků, jako jsou odrážeče či lapače posekané trávy.
- ✿ Motor vždy spouštějte pouze tak, jak je popsáno v návodu k obsluze; přitom dbejte na to, aby se při tomto úkonu Vaše nohy nenacházely v blízkosti nožů.

- ✿ Při startování motoru nikdy zařízení nenaklápejte, pokud to pro startování není vyloženě nezbytné. V tomto případě obraťte sekačku tou stranou vzhůru, která je vás dále.
- ✿ Nikdy nestrkejte ruce či nohy pod sekačku, především ne do blízkosti pohyblivých dílů. Nikdy nezakrývejte výhozní otvor pro odvod posečené trávy.
- ✿ Zařízení nikdy nepřepravujte, pokud ještě běží motor.
- ✿ Vždy nejprve zastavte motor a vytáhněte akumulátor ze stroje; teprve potom je možno začít odstraňovat závady či vyprázdnit sběrný koš na posečenou trávu.
  - Stejně postupujte před každou kontrolou, každým čištěním či každou opravou zařízení.
  - Případně, pokud jste při sekání narazil na nějaké cizí těleso, zkонтrolujte, zda nedošlo k poškození sekačky; pokud ano, je nutno před opětovným spuštěním motoru toto poškození opravit.
  - Anebo začne-li zařízení nezvykle silně vibrovat (okamžitě provést kontrolu zařízení!)
- ✿ Motor zastavte pokaždé, když odcházíte pryč od zařízení.

## ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- ✿ Dbejte na to, aby veškeré matice, čepy a šrouby byly vždy rádně utažené, zajistíte tak bezpečný chod zařízení.
- ✿ Pravidelně kontrolejte, zda není poškozen či nadměrně opotřeben sběrný koš.
- ✿ Opořebeň či poškozené díly ihned vyměňte za nové, přispějete tak k bezpečnému provozu Vaší sekačky.
- ✿ Při seřizování nastavitelných prvků dejte pozor, abyste si nesevřeli prsty mezi pohyblivé nože a pevnou část zařízení. Chcete-li sekačku uložit v uzavřeném prostoru, nechte předtím vychladnout její motor.

## 5. SESTAVENÍ

Montáž je snadná, pokud se budete řídit následujícími instrukcemi:

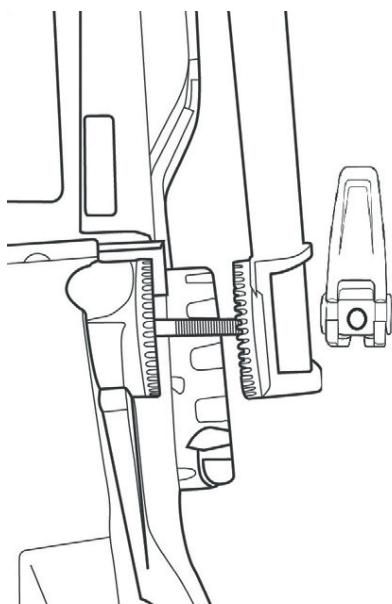
### 5.1 MADLO

- ✿ Nasadte spodní díl madla do šasi sekačky, (viz obr. 2a) a zajistěte šrouby z boku sekačky.
- ✿ Ke spodnímu madlu připojte horní díl madla pomocí šroubů a matky s rychloupínací pákou (viz obr. 2b).
- ✿ Kabel hlavního spínače zajistěte na madlo pomocí přiloženého klipu (viz obr. 2c 1).

#### **Poznámka:**

- Rychloupínací matky příliš neutahujte. Madlo se nesmí hýbat, ale páka by stále měla jít pohodlně odjistit.
- Po odjištění rychloupínacích pák, lze madlo složit za účelem převozu či skladování sekačky.

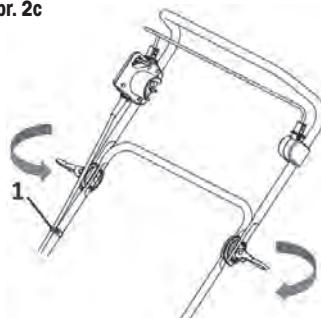
Obr. 2a



Obr. 2b



Obr. 2c



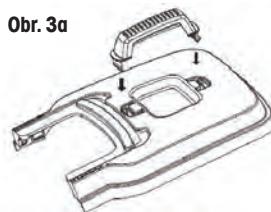
## 5.2 SESTAVENÍ A NASAZENÍ SBĚRNÉHO KOŠE.

- ❖ Zasuňte madlo do krytu sběrného koše. (Obr. 3a).
- ❖ Spojte horní a spodní část koše (Obr. 3b). Díly do sebe musí zavaknout.
- ❖ Nasazení koše: Zvedněte zadní kryt, (Obr. 3c). Držte jej zvednutý a nasaděte koš.

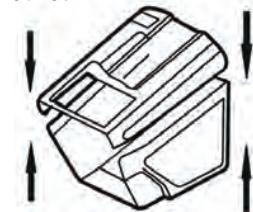
 **Poznámka:** Pro použití bez sběru trávy může být sekačka použita bez sběrného koše.

Bezpečnostní kryt ve svíslé poloze pak funguje jako usměrňovač posekané trávy. Ta je takto vyřádkována za sekačkou.

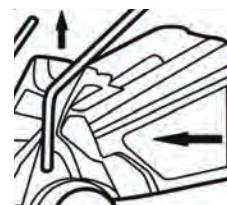
Obr. 3a



Obr. 3b



Obr. 3c



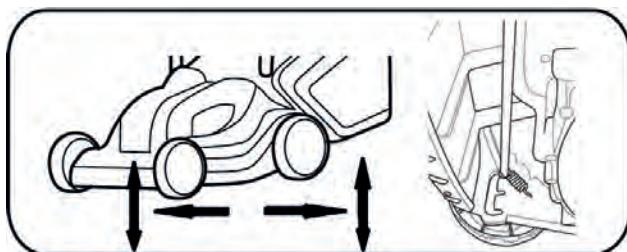
# 6. PROVOZ

## 6.1 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

**⚠ POZOR!** Před nastavováním výšky sečení se vždy přesvědčte, že je sekačka vypnuta a nůž se nepohybuje.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Nůž se po vypnutí sekačky několik sekund točí. Točící nůž může způsobit zranění.

Obr. 4



Výška secení se nastavuje ve 3 pozicích zvlášť na prední a zadní ose kol.

1. pozice 20 mm
2. pozice 38 mm
3. pozice 56 mm

Nastavení výšky predních kol - zatáhněte kolo smerem od koše a zvolte požadovanou výšku. Tento postup použijte pro obe prední kola . Obrázek 4 Nastavte výšku zadních kol - zatáhněte kolo smerem ke koši a zvolte požadovanou výšku. Výška by mela být stejná jako u predních kol (Obr. 4).

**Poznámka:** Trávníky tvořeny standardní travní směsi by neměly být koseny na menší výšku než 4 cm. Trávník by neměl být zkracován o více jak 1/3 své výšky.

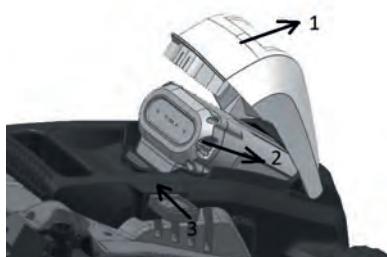
## 6.2 NASTAVENÍ VÝŠKY MADLA

- ✿ Výšku madla si můžete snadno přizpůsobit své potřebě.
- ✿ Uvolněte upínací páčky (Obr.1 bod 7) na obou stranách madla.
- ✿ Požadovanou výšku madla zvolte jeho pohybem nahoru či dolů. Poté opět zajistěte ryhloupínací páčky.

## 6.3 PŘIPOJENÍ BATERIE

Obr. 5

- ✿ Odklopte kryt baterie (Obr. 5 bod1)
- ✿ Zasuňte baterii a řádně zavakněte (obr. 5 bod2)
- ✿ Zasuňte bezpečnostní pojistku do těla sekačky (Obr.5 bod3).



## 6.4 ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SEKAČKY / NABÍJENÍ

### 6.4.1 Zapnutí:

Stiskněte a držte bezpečnostní tlačítko (Obr. 6, bod 1) poté přitáhněme spínací páku k madlu. (Obr. 6, bod 2) Uvolněte bezpečnostní tlačítko.

### 6.4.2 Vypnutí:

Uvolněte spínací páku (Obr. 6, bod 2).

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Nůž se po vypnutí sekačky několik sekund točí.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Sekačku nevypínejte a nezapínejte v rychlém sledu.

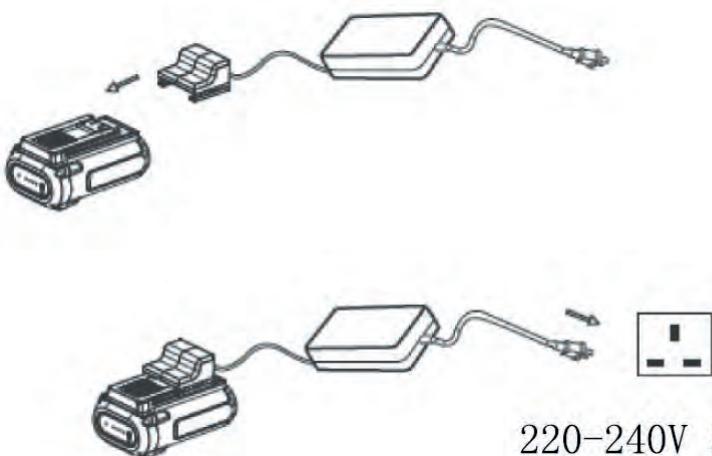


### 6.4.3 Nabíjení akumulátoru

Akumulátor vyndejte z těla sekačky a připojte do adaptéra nabíječky (Obr. 7). Nabíječku poté zapojte do zásuvky. Při nabíjení svítí červená dioda na nabíječce. Po nabíjí akumulátoru se barva diody změní v zelenou.

- Před prvním použitím sekačky nechte baterii alespoň 2 hodiny nabíjet.
- Pro optimální výkon nabíjejte baterii každé dva měsíce, a to i tehdy, když ji nepoužíváte.
- Nabíjejte baterii na suchém místě.
- Baterii není nutno před dobíjením zcela vybit. Tato baterie nemá paměťový efekt.
- Pro dosažení maximální doby provozu / kapacity mohou být vyžadovány dva nebo tři počáteční cykly nabíjení/vybíjení.
- Neskladujte baterii v prostředí s teplotou nižší než 10 ° C.

Obr. 7



## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

|  |   |
|--|---|
| Model  | FZR 2110-Li                                       |
| Napájení   | Baterie 40V, 2Ah Lithiová                         |
| Doba nabíjení  | 1 hod   |
| Otačky naprázdno   | 3 300 ot/min                                      |
| Šířka záběru (délka nože)  | 320 mm  |
| Výšky sečení   | 20-56 mm  |
| Objem sběrného koše  | 30 l  |
| Prázdná hmotnost   | 10 Kg   |
| Hlučnost:  |   |
| LpA (akustický tlak)   | 72,8 dB(A), K=3,47 dB                             |
| LwA (hladina akustického výkonu)   | 92,8 dB(A), K=3,47 dB                             |
| Garantovaná hladina akustického výkonu (LWA max) v souladu se směrnicí pro hlučnost 2000/14: |   |
| LwA MAX  | 96 dB(A)  |
| Vibrace:   | $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Baterie:   | FZR 9810  |
| Nabíječka:   | FZR 9811  |

## 8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| PROBLÉM                                 | MOŽNÁ PŘÍČINA  | ŘEŠENÍ  |
|---|--|---|
| Rukojeť není ve správné poloze          | Šrouby uchycení madla nejsou správně usazeny.<br>Spojovací šrouby madla sekačky nejsou dotaženy.         | Upravte výšku rukojeti a zajistěte, aby byly šrouby správně usazeny v předvrtných otvorech.<br>Dotáhněte spojovací šrouby.  |
| Sekačka se nezapne.                     | Baterie není připojena do sekačky.<br>Není připojena bezpečnostní pojistka<br>Ovládací vypínač je vadný. | Připojte baterii a rádně zacvakněte<br>Připojte bezpečnostní pojistku<br>Nechte vypínač pro ovládání motoru vyměnit v autorizovaném servisním středisku.  |
| Sekačka seče trávu nerovnoměrně.        | Trávník je členitý nebo hrbotatý.<br>Výška sečeň není správně nastavena.                                 | Zkontrolujte oblast sečeň.<br>Posuňte kolečka do vyšší polohy.  |
| Sekačku lze obtížně tlačit.             | Tráva je dlouhá nebo je výška sečeň příliš malá.   | Zvýšte výšku sečeň.   |
| Sekačka ve vyšších rychlostech vibruje. | Hřídel motoru je ohnutý.<br><br>Nůž je nevyvážený.   | Zastavte motor, odpojte sekačku od zdroje energie a zkontrolujte, zda není poškozena.<br>Před dalším spuštěním sekačku opravte.<br>Pokud vibrace přetrívají, kontaktujte servisní středisko<br>Využáte nůž rovnoměrným nabroušením každé řezné hrany. |

# 9. ÚDRŽBA

**⚠ POZOR!** Než přikročíte k demontáži sběrného koše, vždy vypněte sekačku a vytáhněte akumulátor.

**💡 Poznámka:** Níže uvedenou údržbu doporučujeme provádět pravidelně; prodloužíte tak životnost zařízení a zvýšíte jeho spolehlivost.

- ✿ Provádějte pravidelnou vizuální kontrolu zařízení, abyste včas odhalili zjevné závady jako volný, opačně nasazený či poškozený nůž anebo poškozené či nadměrně opotřebené díly.
- ✿ Rovněž pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny ochranné kryty či ochranná zařízení a zda jsou na svých místech.
- ✿ Před každým použitím zařízení proveděte veškeré potřebné opravy a údržbu.
- ✿ V případě, že zařízení i přes pravidelnou údržbu nefunguje, obraťte se na nás zákaznický servis, případná oprava by měla být provedena u našeho smluvního partnera, v některé z odborných dílen značky Fieldmann.

## 9.1 VÝMĚNA NOŽE

- ✿ Za tímto účelem doporučujeme kontaktovat autorizované servisní středisko.
- ✿ Vždy používejte originální náhradní díly.

**⚠ Důležité! Před prohlídkou nože vždy sekačku odpojte od akumulátoru a zkontrolujte, že je motor vypnuty.**

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Pamatujte, že se nůž stále několik sekund točí i po vypnutí motoru. Nikdy se nepokoušejte nůž zastavit. V pravidelných intervalech kontrolujte, že je nůž bezpečně připevněn, v dobrém stavu a ostrý. Pokud je to nezbytné, nabruste jej, nebo vyměňte.

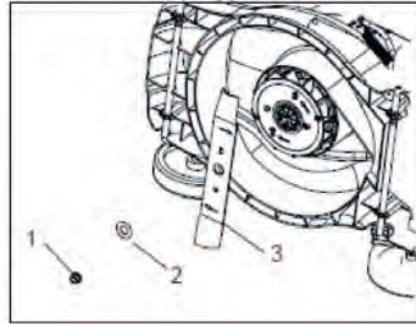
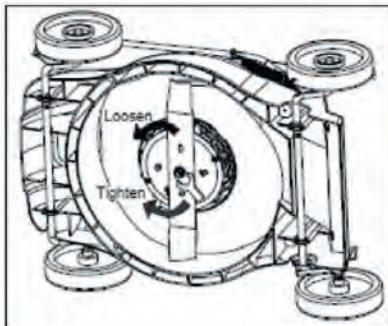
V případě, že při sekání nůž narazí do nějakého předmětu, vypněte sekačku a vyčkejte, dokud se nůž nezastaví. Poté zkontrolujte stav nože a jeho upevňovacího šroubu.

Pokud jsou tyto poškozeny, nebo došlo k jejich ztrátě, musí být neprodleně vyměněny.

**⚠ Důležité! Při práci používejte ochranné rukavice.**

Povolte šroub, který drží nůž (příslušným klíčem) otáčením proti směru hodinových ručiček, sejměte nůž a vyměňte jej za nový. Ujistěte se, že je nový nůž namontován ve správném směru. Utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček.

Obr. 8



## 9.2 PĚČE O AKUMULÁTOR

### Skladování po sezóně

Pro zajištění optimálního výkonu vám doporučujeme, abyste během doby, kdy zařízení nepoužíváte, nabíjeli baterii každé dva měsíce.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor před uskladněním zcela nabijte.

**⚠️ UPOZORNĚNÍ:** Akumulátor neskladujte tam, kde je teplota nižší než 10 °C

# 10. LIKVIDACE

## **POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM**

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## **LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## **Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce.



**FAST ČR, a.s.**

Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 523 204 111, fax: +420 523 204 110

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Produkt/ značka:** Bateriová sekačka na trávu/ **FIELDMANN**

**Typ/ model:** **FZR 2110-Li**

DC 40V, 3300/min<sup>-1</sup>, IPX1, Class III

Šířka sečení: 320mm

Naměřená hladina akustického výkonu: L<sub>PA</sub>= 82dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: L<sub>WA</sub>= 96dB(A)

**Výrobce:** FAST ČR, a.s.

Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic

VAT no: CZ26726548

**Výrobek je ve shodě s níže uvedenými směrnicemi a nařízeními:**

Directive Machinery 2006/42/EC

Directive EMC 2014/30/EU

Directive Noise 2000/14/EC + 2005/88/EC

Directive RoHS 2011/65/EU

**a normami:**

EN 60335-1:2012+A13

EN 60335-2-77:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



**Vydáno v:** Praze

**Jméno:** Ing. Zdeněk Pech  
Chairman of the Board

**Datum vydání:** 20. 2. 2020

**Podpis:**

**FAST**® FAST ČR, a.s.  
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

# Akumulátorová záhradná kosačka

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Ďakujeme vám, že ste si kúpili túto záhradnú elektrickú rotačnú kosačku.  
Skôr ako ju začnete používať prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu  
a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.**

## OBSAH

|     |   |    |
|-----|---|----|
| 1.  | VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY.....                          | 40 |
|     | Dôležité bezpečnostné upozornenia .....                       | 40 |
|     | Obal .....  | 40 |
|     | Návod na použitie.....  | 40 |
| 2.  | SYMBOLY .....   | 41 |
| 3.  | OPIS (OBR. 1) .....   | 42 |
| 4.  | ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE.....                                 | 43 |
|     | DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR .....             | 43 |
|     | DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU AKUMULÁTOROV ..... | 43 |
|     | Ostatné riziká.....   | 44 |
|     | Skôr ako začnete kosačku používať.....                        | 45 |
|     | Príprava na prevádzku.....                                    | 45 |
|     | Obsluha.....  | 45 |
|     | Údržba a uskladnenie .....                                    | 46 |
| 5.  | ZOSTAVENIE .....  | 47 |
|     | 5.1 Držadlo .....   | 47 |
|     | 5.2 Zostavenie a nasadenie zberného koša.....                 | 48 |
| 6.  | PREVÁDZKA.....  | 49 |
|     | 6.1 Nastavenie výšky kosenia.....                             | 49 |
|     | 6.2 Nastavenie VÝŠKY držadla .....                            | 49 |
|     | 6.3 PRIPOJENIE BATÉRIE.....                                   | 49 |
|     | 6.4 Zapnutie/vypnutie kosačky/Nabíjanie .....                 | 50 |
| 7.  | TECHNICKÉ ÚDAJE.....  | 51 |
| 8.  | RIEŠENIE PROBLÉMOV .....                                      | 52 |
| 9.  | ÚDRŽBA .....  | 53 |
|     | 9.1 Výmena noža.....  | 53 |
|     | 9.2 Starostlivosť o akumulátor.....                           | 54 |
| 10. | LIKVIDÁCIA.....   | 55 |

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu deťí.
- ✿ Číraťte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

## OBAL

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

## NÁVOD NA POUŽITIE

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistite si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. stiahovanie alebo odoslanie do servisného miesta).

 **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.**

## 2. SYMBOLY



Pred použitím tohto stroja si prečítajte príručku s pokynmi.



Prizerajúce sa osoby musia byť v dostatočnej vzdialosti.



Dávajte pozor na ostré čepele. Čepele rotujú ešte po vypnutí motoru. Pred údržbou alebo pri poškodení kábla vyberte zástrčku z hlavného vedenia.



Majte ohybný kábel zdroja napájania v dostatočnej vzdialosti od čepelí.



Čepele pokračujú v rotácii aj po vypnutí stroja.  
Pred kontaktom so všetkými dielmi stroja čakajte, kým sa úplne nezastaví.



Nekoste trávu v daždi a neponechávajte kosačku pod šírym nebom za dažďa.



Používajte ochranu sluchu.  
Používajte ochranu zraku.  
Používajte ochranu dýchacích orgánov.

### 3. OPIS (OBR. 1)

1. Hlavný spínač
2. Horný diel držadla
3. Rýchľoupínadlo držadla
4. Spodný diel držadla
5. Transportné držadlo
6. Bezpečnostná poistka
7. Rýchľoupínadlo spodného držadla
8. Kryt koša/Zadný deflektor
9. Bezpečnostná poistka hlavného spínača

OBR. 1



# 4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTOR

- ✿ Akumulátor je chemický zdroj elektrickej energie, obsahujúci chemické zlúčeniny, ktoré môžu spôsobiť ujmu na zdraví, majetku či životnom prostredí. Preto s ním manipulujte so zvýšenou opatrnosťou.
- ✿ Akumulátor je v pripravenom stave schopný kedykoľvek dodávať elektrický prúd, a to aj za nežiaducich okolností!
- ⚠ POZOR!** aj pri čiastočne nabitém akumulátore môže dôjsť ku skratu, ktorý ho poškodí. V horšom prípade môže spôsobiť výbuch, či požiar. S akumulátorom preto vždy zaobchádzajte tak, aby ku skratu nedošlo (napr. kancelárskymi sponkami, mincami, klúčmi, klincami, skrutkami alebo inými drobnými kovovými predmetmi)! A to aj pri skladovaní.
- ✿ Používajte iba akumulátory odporúčané výrobcom zariadenia.
- ✿ Akumulátor sa nesmie skladovať, či prevádzkovať blízko otvoreného ohňa. Takisto sa nesmie vhadzovať do ohňa.
- ✿ Nefunkčné akumulátory nepatria do domového odpadu.
- ✿ Takisto sa nikdy nedotýkajte nožov, kým nebude zariadenie odpojené od zdroja napäťia, a kým sa nože úplne neprestanú otáčať.
- ✿ Zariadenie odpojte od prívodu napäťia (t. j. vytiahnite akumulátor zo stroja):
  - Ak musíte nechať zariadenie bez dozoru
  - Ak sa chystáte odstrániť poruchu
  - Pred každou kontrolou, každým čistením či opravou
  - Ak narazíte pri kosení na cudzie teleso
  - Ak zariadenie nadmerne vibruje.
- ✿ Pozorne si preštudujte zásady bezpečnosti práce so zariadením a návod na obsluhu.
- ✿ Toto zariadenie nesmú obsluhovať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami (vrátane detí). Takisto ho nesmú používať neskúsené osoby či ľudia, ktorých technické znalosti sú pre obsluhu tohto zariadenia zjavne nedostatočné. Tieto osoby môžu obsluhovať zariadenie iba pod dohľadom spôsobilej osoby, alebo po náležitom poučení o zásadách bezpečnosti práce.
- ✿ Ak sa pohybujú v blízkosti zariadenia deti, je nevyhnutné dohliadať na to, aby sa so zariadením nehrali.
- ✿ Pocit mravčenia v rukách alebo dokonca ich necitlivosť je príznakom nadmerných vibrácií. V takom prípade skráťte prácu, prerušujte ju dostatočne dlhými prestávkami, rozdeľte ju medzi niekoľko ľudí alebo, v prípade dlhodobého používania kosačky, používajte pri práci špeciálne antivibračné rukavice.
- ✿ Nevyhnutným sprievodným javom používania kosačky je to, že za chodu vydáva hluk. Hlučné práce preto vykonávajte iba vo vyhradených hodinách, resp. v čase, ktorý je pre tieto činnosti bežný. Rešpektujte čas pokoja a prácu sa snažte skrátiť na nevyhnutný čas.
- Takisto odporúčame, aby ste Vy aj osoby, pohybujúce sa v bezprostrednej blízkosti kultívátora, boli vybavení chráničmi sluchu.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU AKUMULÁTOROV

- ⚠ POZOR!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ⚠ POZOR!** Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. V prípade, že zistíte poškodenie, nesmie sa nabíjačka používať.

**⚠ POZOR!** Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a varovné označenia na nabíjačke, a plášti akumulátora.

- ✿ Nevystavujte nabíjačku dažďu, snehu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ✿ Znižte možnosť poškodenia zástrčky a napájacieho kábla tým, že budete odpájať zástrčku od zásuvky vždy ľahom za vidlicu (nikdy neťahajte za kábel).
- ✿ Uistite sa, že je kábel umiestnený tak, aby naň nikto nešliapol, aby oň nikto nezakopal alebo aby nedošlo k inému poškodeniu.
- ✿ Nikdy nenabíjajte akumulátor vo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavín, príp. v horľavom prostredí. Neprevádzkujte ju na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textil a pod.).
- ✿ Nabíjačku nerozoberajte. Ak je potrebné ju vymeniť alebo opraviť, prineste ju do autorizovaného servisného strediska. Neodborný zásah môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiar.
- ✿ NIKDY neskladujte ani nepoužívajte nabíjačku v miestach, kde teplota môže dosahovať alebo prekročiť 50 °C (ako prístrešky, autá atď.).
- ✿ Skontrolujte, či je napätie elektrickej siete v rozsahu požadovanom výrobcom nabíjačky. Obvod musí byť patrične prúdovo istený.

## OSTATNÉ RIZIKÁ

**⚠ POZOR!** V prípade mechanického poškodenia schránky akumulátora sa vyvarujte styku s chemikáliami, ktoré z neho môžu uniknúť. Ak dôjde ku kontaktu s chemikáliami, ihned opláchnite zasiahnuté miesto čistou vodou. Pri rozsiahlejšom kontakte alebo pri poleptaní, či zasiahnutí očí vyhľadajte čo najskôr lekársku pomoc.

✿ Napriek tomu, že sú naše výrobky konštruované tak, aby vyslovovali platným technickým normám a bezpečnostným predpisom, pretrvávajú v spojení s obsluhou zariadenia pre jeho používateľa niektoré riziká:

- Z priestoru žácieho mechanizmu môžu odlietať kamene alebo ich úlomky.
- Ak nebude obsluha zariadenia pri práci používať ochranu sluchu, vystavuje sa riziku následného ohľuchnutia.
- Poranenie prstov pri údržbe noža
- Vdýchnutie častíc odrezkov travín
- Zasiahnutie elektrickým prúdom pri dotyku neizolovaných súčasti.

✿ Toto zariadenie nesmú obsluhovať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami (vrátane detí), prípadne osoby neskúsené či také osoby, ktorých technické znalosti sú pre danú úlohu zjavne nedostatočné; tie smú zariadenie obsluhovať iba pod dohľadom inej, na to spôsobnej osoby, alebo v prípade, že ich táto osoba dôkladne poučila o zásadách bezpečnej práce so zariadením.

✿ Ak sa pohybujú v blízkosti zariadenia deti, je nevyhnutné dohliadať na to, aby sa so zariadením nehrali.

**⚠ POZOR!** Pred použitím tejto kosačky na trávu si pozorne preštudujte návod na obsluhu. Uistite sa, či ste sa dôkladne oboznámili so všetkými jej ovládacími prvkami. Dodržiavaním pravidiel pre bezpečnú prácu so zariadením minimalizujete riziko vzniku požiaru, zasiahnutie elektrickým prúdom či mechanických poranení.

✿ Návod na obsluhu pre prípad potreby starostlivo uschovajte.

- ✿ Nesprávnym použitím zariadenia vzniká nebezpečenstvo úrazu. Kosačka na trávu môže používateľovi aj iným osobám, nachádzajúcim sa v jeho blízkosti, spôsobiť vážny úraz, preto je nutné neustále dodržiavať pravidlá pre jej bezpečné použitie, aby sa toto riziko pokiaľ možno vylúčilo.

V tomto zmysle je používateľ zodpovedný za bezpečnosť pri práci so zariadením. Takisto nikdy nepoužívajte zariadenie v prípade, že na ňom bude chýbať ktorýkoľvek z bezpečnostných prvkov alebo ktorýkoľvek z nich nebude plne funkčný.

## SKÔR AKO ZAČNETE KOSAČKU POUŽÍVAŤ

- ✿ Prečítajte si pozorne všetky pokyny, uvedené v tomto návode na obsluhu. Dôkladne sa oboznámite s ovládaciimi prvkami zariadenia a zásadami jeho správneho použitia.
- ✿ Nikdy nedovolte deťom či neznámym osobám, o ktorých bezpečne neviete, že sú oboznámené s ovládaciimi prvkami a pravidlami bezpečnosti práce s týmto zariadením, aby s kosačkou samostatne pracovali. Národná legislatíva môže takisto stanoviť minimálnu vekovú hranicu, od ktorej je dovolené samostatne obsluhovať tento typ zariadenia. Oboznámite sa, prosím, s príslušnými zákonomi, upravujúcimi túto problematiku vo vašej krajine.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte v prípade, že sa v jej blízkosti budú voľne pohybovať osoby, najmä malé deti, či domáce zvieratá.
- ✿ Budťe si neustále vedomý toho, že za prípadné zranenia či škody na majetku spôsobené prevádzkou zariadenia nesie plnú zodpovednosť jeho používateľ.

## PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

- ✿ Pri práci je nutné nosiť vhodnú obuv a dlhé nohavice. S kosačkou nikdy nepracujte, ak ste bosí alebo ak máte na nohách iba sandále.
- ✿ Pred začiatím práce prezrite terén a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť zariadením vymrštené.

- ⚠ POZOR!** Pred každým použitím zariadenia sa presvedčte, či nie sú poškodené či nadmerne opotrebené žiaci nôž, čap jeho upevnenia či všeobecne celá konštrukcia kosačky. Ak chcete vymeniť nejaký poškodený či opotrebený diel, ktorý sa na zariadení nevyskytuje iba v jednom exemplári, vymieňajte zakaždým celú skupinu, aby vás zásah nespôsobil nerovnováhu.

## OBSLUHA

- ✿ Zariadenie obsluhujte iba za denného svetla či za dostatočného umelého osvetlenia.
- ✿ Pokiaľ možno nekoste mokrú trávu.
- ✿ Dbajte na to, aby ste pri práci vždy mali pevnú oporu a istý postoj.
- ✿ Za kosačkou nebehajte, ale vždy iba chodte normálnym tempom.
- ✿ Pre prácu s kosačkou platia nasledujúce všeobecné pravidlá: Pri kosení porastu na svahu nepostupujte smerom hore a dole, ale zásadne po vrstevniciach, teda vodorovne, kolmo ku sklonu svahu.
- ✿ Pri každej zmene smeru na svahu dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- ✿ Kosačku nikdy nepoužívajte na extrémne strmhých svahoch.
- ✿ Ak musíte kosačku za chodu pritiahnúť smerom k sebe, alebo ak je pri kosení nutné pohybovať kosačkou smerom vzad, dbajte pritom na zvýšenú opatrnosť.
- ✿ V prípade, že sa zariadenie kamkoľvek prepravuje alebo ak ním prechádzate po nezatrávnenej ploche, vždy vypnite pohon nožov.
- ✿ Nikdy nepoužívajte zariadenie v prípade, že zistíte, že na ňom sú poškodené kryty, alebo že na ňom chýba ktorýkoľvek z bezpečnostných prvkov, ako sú odrážače či lapače pokosenej trávy.

- ✿ Motor vždy spúšťajte iba tak, ako je popísané v návode na obsluhu; pritom dbajte na to, aby sa pri tomto úkone vaše nohy nenachádzali v blízkosti nožov.
- ✿ Pri štartovaní motora nikdy zariadenie nenaklápajte, ak to pre štartovanie nie je vyložene nevyhnutné. V tomto prípade obráťte kosačku tou stranou hore, ktorá je od vás ďalej.
- ✿ Nikdy nestrkvajte ruky či nohy pod kosačku, predovšetkým nie do blízkosti pohyblivých dielov.  
Nikdy nezakrývajte vyhadzovací otvor na odvod pokosenej trávy.
- ✿ Zariadenie nikdy neprepravujte, ak ešte bezí motor.
- ✿ Vždy najprv zastavte motor a vytiahnite akumulátor zo stroja; až potom je možné začať odstraňovať poruchy či vyprázdniť zberný kôš na pokosenú trávu.
  - Rovnako postupujte pred každou kontrolou, každým čistením či každou opravou zariadenia.
  - Prípadne, ak ste pri kosení narazili na nejaké cudzie teleso, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu kosačky; ak áno, je nutné pred opäťovným spustením motora foto poškodenie opraviť.
  - Alebo ak začne zariadenie nezvykle silne vibrovať (okamžite skontrolujte zariadenie!)
- ✿ Motor zastavte zakaždým, keď odchádzate preč od zariadenia.

## ÚDRŽBA A USKLADNENIE

- ✿ Dbajte na to, aby všetky matice, čapy a skrutky boli vždy riadne utiahnuté, zaistite tak bezpečný chod zariadenia.
- ✿ Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený či nadmerne opotrebený zberný kôš.
- ✿ Opotrebené či poškodené diely ihneď vymenite za nové, prispejete tak k bezpečnej prevádzke vašej kosačky.
- ✿ Pri nastavovaní nastaviteľných prvkov dajte pozor, aby ste si nezovreli prsty medzi pohyblivé nože a pevnú časť zariadenia. Ak chcete kosačku uložiť v uzavorenom priestore, nechajte predtým vychladnúť jej motor.

## 5. ZOSTAVENIE

Montáž je jednoduchá, ak sa budete riadiť nasledujúcimi inštrukciami:

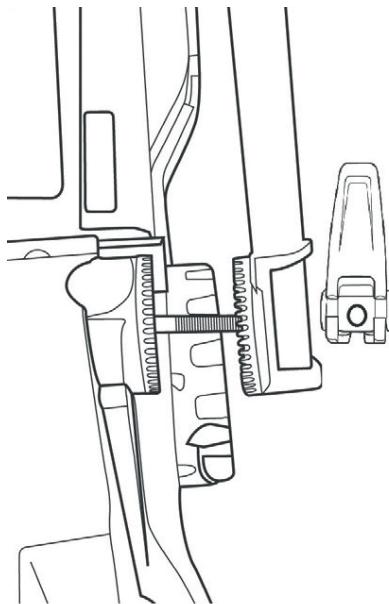
### 5.1 DRŽADLO

- ❖ Nasadte spodný diel držadla do šasi kosačky (pozrite obr. 2a) a zaistite skrutkami z boku kosačky.
- ❖ K spodnému držadlu pripojte horný diel držadla pomocou skrutiek a matice s rýchloupínacou pákou (pozrite obr. 2b).
- Kábel hlavného spínača zaistite na držadle pomocou priloženej klipsy (pozrite obr. 2c 1).

#### **Poznámka:**

- Rýchloupínacie matice príliš neuťahujte. Držadlo sa nesmie hýbať, ale páka by sa stále mala dať pohodlne odistiť.
- Po odistení rýchloupínacích pák je možné držadlo zložiť kvôli prevozu či skladovaniu kosačky.

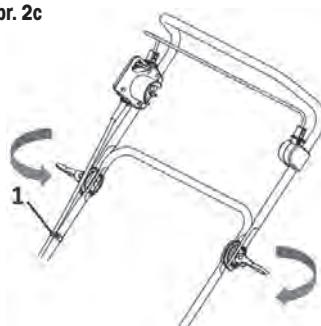
Obr. 2a



Obr. 2b



Obr. 2c

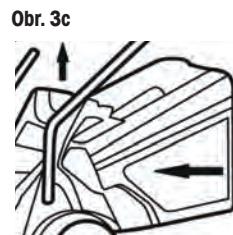
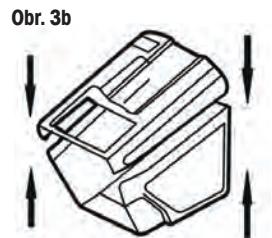
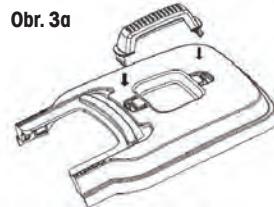


## 5.2 ZOSTAVENIE A NASADENIE ZBERNÉHO KOŠA.

- ❖ Zasuňte držadlo do krytu zberného koša. (Obr. 3a).
- ❖ Spojte hornú a spodnú časť koša (Obr. 3b). Diely do seba musia zacvaknúť.
- ❖ Nasadenie koša: Zdvíhnite zadný kryt (Obr. 3c). Držte ho zdvihnutý a nasadte kôš.

 **Poznámka:** Na použitie bez zberu trávy sa môže kosačka použiť bez zberného koša.

Bezpečnostný kryt vo zvislej polohe potom funguje ako usmerňovač pokosenej trávy. Tá je takto vyriadkovaná za kosačkou.



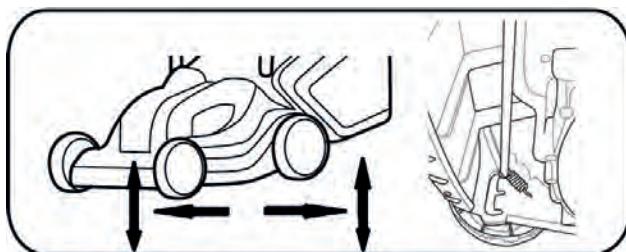
# 6. PREVÁDZKA

## 6.1 NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

**⚠ POZOR!** Pred nastavovaním výšky kosenia sa vždy presvedčte, či je kosačka vypnutá a nôž sa nepohybuje.

**⚠ UPOZORNENIE:** Nôž sa po vypnutí kosačky niekoľko sekúnd točí. Točiaci nôž môže spôsobiť zranenie.

Obr. 4



Výška kosenia sa nastavuje v 3 pozících zvlášť na prednej a zadnej osi kolies.

1. pozícia 20 mm
2. pozícia 38 mm
3. pozícia 56 mm

Nastavenie výšky predných kolies – zatiahnite koleso smerom od koša a zvoľte požadovanú výšku. Tento postup použite pre obe predné kolesá. Obrázok 4 Nastavte výšku zadných kolies – zatiahnite koleso smerom ku košu a zvoľte požadovanú výšku. Výška by mala byť rovnaká ako pri predných kolesach (Obr. 4).

**💡 Poznámka:** Trávniky tvorené štandardnou trávnou zmesou by sa nemali kosiť na menšiu výšku než 4 cm. Trávnik by sa nemal skracovať o viac ako 1/3 svojej výšky.

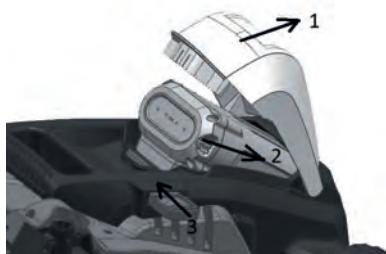
## 6.2 NASTAVENIE VÝŠKY DRŽADLA

- ❖ Výšku držadla si môžete ľahko prispôsobiť svojej potrebe.
- ❖ Uvoľnite upínacie páčky (Obr. 1, bod 7) na oboch stranách držadla.
- ❖ Požadovanú výšku držadla zvolte jeho pohybom hore či dole. Potom opäť zaistite rýchloupínacie páčky.

## 6.3 PRIPOJENIE BATÉRIE

Obr. 5

- ❖ Odklopte kryt batérie (Obr. 5, bod 1)
- ❖ Zasuňte batériu a riadne zavaknite (Obr. 5, bod 2)
- ❖ Zasuňte bezpečnostnú poistku do tela kosačky (Obr. 5, bod 3).



## 6.4 ZAPNUTIE/VYPNUTIE KOSAČKY/NABÍJANIE

### 6.4.1 Zapnutie:

Stlačte a držte bezpečnostné tlačidlo (Obr. 6, bod 1), potom pritiahnite spínaciu páku k držadlu. (Obr. 6, bod 2) Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo.

### 6.4.2 Vypnutie:

Uvoľnite spínaciu páku (Obr. 6, bod 2).

**⚠️ UPOZORNENIE:** Nôž sa po vypnutí kosačky niekoľko sekúnd točí.

**⚠️ UPOZORNENIE:** Kosačku nevypínajte a nezapínajte v rýchлом sledo.

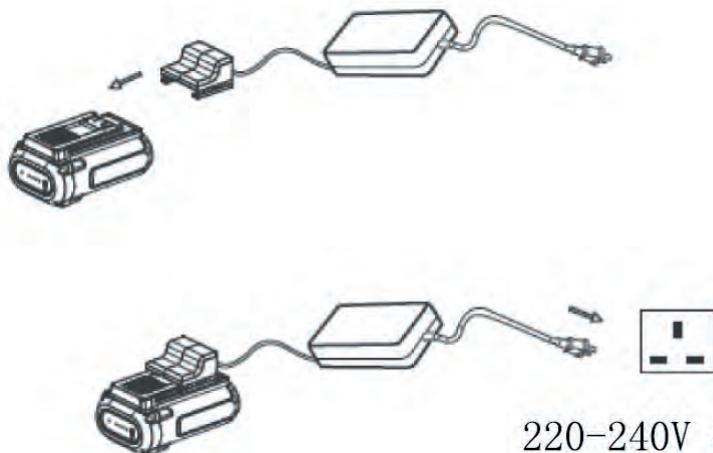


### 6.4.3 Nabíjanie akumulátora

Akumulátor vyberte z tela kosačky a pripojte do adaptéra nabíjačky (Obr. 7). Nabíjačku potom zapojte do zásuvky. Pri nabíjaní svieti červená dióda na nabíjačke. Po nabíji akumulátora sa farba diódy zmení na zelenú.

- Pred prvým použitím kosačky nechajte batériu aspoň 2 hodiny nabíjať.
- Pre optimálny výkon nabíjajte batériu každé dva mesiace, a to aj vtedy, keď ju nepoužívate.
- Nabíjajte batériu na suchom mieste.
- Batériu nie je nutné pred dobíjaním celkom vybiť. Táto batéria nemá pamäťový efekt.
- Na dosiahnutie maximálneho času prevádzky/kapacity sa môžu vyžadovať dva alebo tri počiatočné cykly nabíjania/vybíjania.
- Neskladujte batériu v prostredí s teplotou nižšou než 10 °C.

Obr. 7



## 7. TECHNICKÉ ÚDAJE

|   |   |
|---|---|
| Model   | FZR 2110-Li                                       |
| Napájanie   | Batéria 40 V, 2 Ah lítiová                        |
| Čas nabíjania   | 1 hod   |
| Otočky naprázdno  | 3 300 ot./min.                                    |
| Šírka záberu (dĺžka noža)   | 320 mm  |
| Výšky kosenia   | 20 – 56 mm  |
| Objem zberného koša   | 30 l  |
| Prázdnna hmotnosť   | 10 kg   |
| Hlučnosť:   |   |
| LpA (akustický tlak)  | 72,8 dB(A), K=3,47 dB                             |
| LwA (hladina akustického výkonu)  | 92,8 dB(A), K=3,47 dB                             |
| Garantovaná hladina akustického výkonu (LwA max.) v súlade so smernicou pre hlučnosť 2000/14: |   |
| LwA MAX.  | 96 dB(A)  |
| Vibrácie:   | $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Batéria:  | FZR 9810  |
| Nabíjačka:  | FZR 9811  |

## 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

| PROBLÉM                                 | MOŽNÁ PRÍČINA  | RIEŠENIE  |
|---|--|---|
| Rukoväť nie je v správnej polohe        | Skrutky uchytenia držadla nie sú správne usadené.<br><br>Spojovacie skrutky držadla kosačky nie sú dofiahnuté.       | Upravte výšku rukoväti a zaistite, aby boli skrutky správne usadené v predvŕtaných otvoroch.<br><br>Dotiahnite spojovacie skrutky.  |
| Kosačka sa nezapne.                     | Batéria nie je pripojená do kosačky.<br><br>Nie je pripojená bezpečnostná poistka<br><br>Ovládací vypínač je chybný. | Pripojte batériu a riadne zacvaknite<br><br>Pripojte bezpečnostnú poistku<br><br>Nechajte vypínač na ovládanie motora vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.  |
| Kosačka kosí trávu nerovnomerne.        | Trávnik je členitý alebo hrboľatý.<br><br>Výška kosenia nie je správne nastavená.                                    | Skontrolujte oblasť kosenia.<br><br>Posuňte kolieska do vyššej polohy.  |
| Kosačku je možné ťažko tlačiť.          | Tráva je dlhá alebo je výška kosenia príliš malá.  | Zvýšte výšku kosenia.   |
| Kosačka vo vyšších rýchlosťach vibruje. | Hriadeľ motora je ohnutý.<br><br>Nôž je nevyvážený.  | Zastavte motor, odpojte kosačku od zdroja energie a skontrolujte, či nie je poškodená. Pred ďalším spustením kosačku opravte. Ak vibrácie pretrvávajú, kontaktujte servisné stredisko<br><br>Vyhádzajte nôž rovnomerným nabrúsením každej reznej hrany. |

# 9. ÚDRŽBA

**⚠ POZOR!** Skôr ako prikročíte k demontáži zberného koša, vždy vypnite kosačku a vytiahnite akumulátor.

**💡 Poznámka:** Nižšie uvedenú údržbu odporúčame vykonávať pravidelne; predĺžite tak životnosť zariadenia a zvýšite jeho spoľahlivosť.

- ✿ Robte pravidelnú vizuálnu kontrolu zariadenia, aby ste včas odhalili zjavné poruchy ako voľný, opačne nasadený či poškodený nôž alebo poškodené či nadmerne opotrebené diely.
- ✿ Takisto pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené ochranné kryty alebo ochranné zariadenia a či sú na svojich miestach.
- ✿ Pred každým použitím zariadenia vykonajte všetky potrebné opravy a údržbu.
- ✿ V prípade, že zariadenie aj napriek pravidelnej údržbe nefunguje, obráťte sa na nás zákaznícky servis, prípadná oprava by sa mala vykonať u nás zmluvného partnera, v niektornej z odborných dielni značky Fieldmann.

## 9.1 VÝMENA NOŽA

- ✿ Na tento účel odporúčame kontaktovať autorizované servisné stredisko.
- ✿ Vždy používajte originálne náhradné diely.

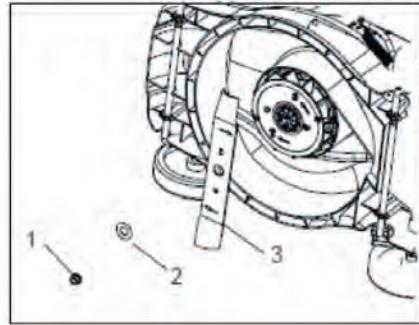
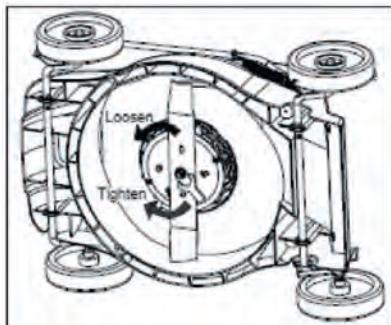
**⚠ Dôležité! Pred prehliadkou noža vždy kosačku odpojte od akumulátora a skontrolujte, či je motor vypnutý.**

**⚠ UPOZORNENIE:** Pamäťajte, že sa nôž stále niekoľko sekúnd točí aj po vypnutí motora. Nikdy sa nepokúšajte nôž zastaviť. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či je nôž bezpečne pripavený, v dobrom stave a ostrý. Ak je to nevyhnutné, nabrúste ho, alebo vymenite.

V prípade, že pri kosení nôž narazí do nejakého predmetu, vypnite kosačku a vyčkajte, kým sa nôž nezastaví. Potom skontrolujte stav noža a jeho upevňovacej skrutky. Ak sú poškodené, alebo došlo k ich strate, musia sa bezodkladne vymeniť.

**⚠ Dôležité! Pri práci používajte ochranné rukavice.**

Povolte skrutku, ktorá drží nôž (príslušným kľúčom) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, odstráňte nôž a vymenite ho za nový. Uistite sa, že je nový nôž namontovaný v správnom smere. Dotiahnite skrutku v smere hodinových ručičiek.



Obr. 8

## 9.2 STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOR

### Skladovanie po sezóne

Na zaistenie optimálneho výkonu vám odporúčame, aby ste v čase, keď zariadenie nepoužívate, nabíjali batériu každé dva mesiace.

**⚠️ UPOZORNENIE:** Akumulátor pred uskladnením celkom nabite.

**⚠️ UPOZORNENIE:** Akumulátor neskladujte tam, kde je teplota nižšia než 10 °C.

# 10. LIKVIDÁCIA

## **POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM**

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

### **LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaručiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zbernych miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### **Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa. Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok splňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu robiť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhľadzujeme si právo na ich zmenu.

Preklad originálneho návodu na použitie.



**FAST ČR, a.s.**

Cernokostecká 1621, 251 01 Ríčany, Czech Republic  
tel.: +420 523 204 111, fax: +420 523 204 110

## VYHLASENIE O ZHODE

**Produkt/ značka:** Bateriová kosačka na trávu/ **FIELDMANN**

**Type/ model:** **FZR 2110-Li**

DC 40V, 3300/min<sup>-1</sup>, IPX1, Class III

šírka kosenia 320mm

nameraná hladina akustického výkonu: L<sub>PA</sub>= 82dB(A)  
garantovaná hladina akustického výkonu: L<sub>WA</sub>= 96dB(A)

**Výrobca:** FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic  
VAT no: CZ26726548

**Výrobok je ve zhode s níže uvedenými smernicami a nariadeniami:**

Directive Machinery 2006/42/EC  
Directive EMC 2014/30/EU  
Directive Noise 2000/14/EC + 2005/88/EC  
Directive RoHS 2011/65/EU

**a normami:**

EN 60335-1:2012+A13  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013



**Vydáno v:** Prahe

**Meno:** Ing. Zdeněk Pech  
Chairman of the Board

**Dátum vydanie:** 20. 2. 2020

**Podpis:**

**FAST®** FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 1621, 251 01 Ríčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

# Akkumulátoros kerti fűnyíró

## FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a kerti elektromos rotációs fűnyírót.**  
**Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.**

## TARTALOM

|  |    |
|--|----|
| 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....                     | 58 |
| Fontos biztonsági figyelmeztetések.....                    | 58 |
| Csomagolás .....   | 58 |
| Használati útmutató.....                                   | 58 |
| 2. JELZÉSEK .....  | 59 |
| 3. LEÍRÁS (ÁBRA 1. ábra) .....                             | 60 |
| 4. A BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ALAPELVEI.....                | 61 |
| FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORHOZ .....       | 61 |
| FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐHÖZ ..... | 61 |
| Egyéb kockázatok.....                                      | 62 |
| Mielőtt a fűnyírót használni kezdi .....                   | 63 |
| Előkészület az üzemeltetéshez.....                         | 63 |
| Kezelés .....  | 63 |
| Karbantartás és tárolás.....                               | 64 |
| 5. ÖSSZEÁLLÍTÁS .....                                      | 65 |
| 5.1 Fogantyú.....  | 65 |
| 5.2 A gyűjtőkosár összerakása és felszerelése.....         | 66 |
| 6. ÜZEMELTETÉS.....  | 67 |
| 6.1 A vágásmagasság beállítása .....                       | 67 |
| 6.2 A fogantyú MAGASSÁGÁNAK beállítása .....               | 67 |
| 6.3 AZ AKKUMULÁTOR CSATLAKOZTATÁSA.....                    | 68 |
| 6.4 A fűnyíró bekapcsolása/kikapcsolása / Töltés .....     | 68 |
| 7. MŰSZAKI ADATOK .....                                    | 70 |
| 8. HIBAELHÁRÍTÁS.....                                      | 71 |
| 9. KARBANTARTÁS .....                                      | 72 |
| 9.1 A kés kicserélése .....                                | 72 |
| 9.2 Az akkumulátor ápolása.....                            | 73 |
| 10. MEGSEMMSÍTÉS .....                                     | 74 |

# 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ✿ A terméket gondosan csomagolja ki, és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- ✿ A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

## CSOMAGOLÁS

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Mielőtt használni kezdi a gépet, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a készülék helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Javasoljuk, hogy legalább a jótállás idejére őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét. Szállítás esetén a készüléket csomagolja vissza az eredeti gyári dobozba, ezzel biztosítja a termék maximális védelemét szállítás közben (pl. költözés vagy szakszervizbe küldés).

 **Megjegyzés:** Ha a gépet másik személynek adja át, az útmutatót is adj oda. A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

**A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.**

## 2. JELZÉSEK



A gép használata előtt olvassa el az utasításokat tartalmazó kézikönyvet.



A környezetben levő embereknek megfelelő távolságban kell lenniük.



Vigyázzon az éles késekre. A kések a motor kikapcsolása után is forognak. Karbantartás előtt vagy a vezeték meghibásodása esetén húzza ki a csatlakozódugót.



A tápellátást szolgáló vezetéket tartsa megfelelő távolságban a késektől.



A kések a motor kikapcsolása után is folytatják a forgást. Mielőtt bármelyik alkatrészhez hozzáérne, várja meg, amíg teljesen megállnak.



Ne nyírjon fűvet esőben, és ne hagyja a fűnyírót esőben a szabad ég alatt.



Használjon fülvédőt.

Védje a látását.

Gondoskodjon a légitak védelméről.

### 3. LEÍRÁS (ÁBRA 1. ábra)

1. Főkapcsoló
2. A fogantyú felső része
3. Fogantyú gyors-rögzítője
4. A fogantyú alsó része
5. Szállítófogantyú
6. Biztonsági kapcsoló
7. Alsó fogantyú gyors-rögzítője
8. A kosár fedele/hátsó terelőlap
9. A főkapcsoló biztosítéka

ÁBRA 1



## 4. A BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ALAPELVEI

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORHOZ

- ✿ Az akkumulátor elektromos energia kémiai forrása, amely olyan kémiai vegyületeket tartalmaz, amelyek egészségre, vagyonra vagy a környezetre ártalmatnak lehetnek. Ezért körültekintően kezelje őket.
- ✿ Az akkumulátor bármikor készen áll az energiaellátásra, még nemkívánatos körülmények között is!
- ⚠ FIGYELEM!** még a részlegesen feltöltött akkumulátor esetén is rövidzárlat fordulhat elő, és megrongálhatja azt. Rosszabb esetben robbanást vagy tűzöt okozhat. Ezért mindenkorukat úgy, hogy ne keletkezzen rövidzárlat (pl. gemkapcsokkal, érmékkel, kulcsokkal, szőgekkel, csavarokkal vagy más apró fémtárgyakkal)! Még tároláskor is.
- ✿ Csak a gyártó által javasolt akkumuláltort használjon.
- ✿ Az akkumuláltort nem szabad nyílt láng közelében tárolni vagy üzemeltetni. A tűzbe sem szabad dobni.
- ✿ A használt akkumulátorokat ne dobja háztartási hulladék közé.
- ✿ Soha ne nyúljon a késekhez, amíg a készülék nincs kihúzva a hálózatból, és a kések nem hagyják abba a forgást.
- ✿ Húzza ki az eszközt az áramellátásból (azaz vegye ki az akkumuláltort a gépből):
  - Ha felügyelet nélkül kell hagynia a készüléket
  - Ha egy hibát próbál elhárítani
  - minden ellenőrzés, minden tisztítás és javítás előtt
  - Ha munka közben idegen tárgynak ütközik
  - Ha a készülék túlságosan rázkódik.
- ✿ Figyelmesen tanulmányozza át a biztonsági szabályokat és a használati útmutatót.
- ✿ Ezt a készüléket nem kezelheti korlátozott fizikai vagy szellemi képességű személy (gyerekeket is beleérve). Továbbá nem használhatják gyakorlatlan személyek, valamint olyanok, akik nyilvánvalón nem rendelkeznek a kezeléshez szükséges műszaki ismeretekkel. Ilyen személyek csak egy gyakorlott személy ellenőrzése mellett, illetve alapvető munkavédelmi oktatást követően kezelhetik a készüléket.
- ✿ Ha a készülék közelében gyerekek tartózkodnak, figyelni kell rá, hogy a készülékkel ne játszanak.
- ✿ A bizsergő érzés a kezekben vagy akár érzéketlennek váltásuk a túlságosan nagy rázkódásra utal. Ilyen esetben rövidítse le a munkát, szakítsa meg elég hosszú szünetekkel, ossza el több ember között, vagy, ha hosszabb ideig használja a fűnyírót, munka közben használjon speciális antivibrációs kesztyűt.
- ✿ A fűnyíróval folytatott munka elválaszthatatlan kísérőjelensége, hogy menet közben zajos. Zajos munkát ezért csak az erre fenntartott órákban végezzen, illetve akkor, amikor szokásos. Legyen tekintettel a nyugalmi időszakokra, és a munkát igyekezzen a feltétlenül szükséges időre korlátozni.
- ✿ Azt is javasoljuk, hogy Ön, és mindenki, aki a kultivárt közelében tartózkodik, viseljen fülvédőt.

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐHÖZ

- ⚠ FIGYELEM!** Áramütés veszélye.
- ⚠ FIGYELEM!** minden használat előtt ellenőrizze a töltőt, kábelt és dugót. Ha sérülést észlel, a töltőt nem szabad használni.
- ⚠ FIGYELEM!** Használat előtt olvassa el az összes útmutatást és figyelmeztetést a töltőn és az akkumulátor hánynán.

- ✿ Ne tegye ki a töltőt esőnek, havazásnak vagy nedvességnak. A víz bekerülése az akkumulátor töltőbe növeli az áramütés veszélyét.
- ✿ A dugó és a tárpkábel sérülésének kockázatának csökkenése érdekében minden dugót húzza ki a tárpkábelt (soha ne húzza a kábelt).
- ✿ Győződjön meg, hogy a kábel úgy van elhelyezve, hogy senki ne lépjön rá, ne botoljon meg benne vagy más sérülés keletkezzen.
- ✿ Soha ne töltse az akkumulárt robbanásveszélyes környezetben és gyűlékony anyagok közelében, esetleg tűzveszélyes környezetben. Ne működtesse gyűlékony felületeken (pl. papír, textil stb.).
- ✿ A töltőt ne szedje szét. Ha ki kell cserélni vagy javítani, vigye el hivatalos szervizközpontba. A nem szakmai beavatkozás áramütést vagy tüzet okozhat.
- ✿ SOHA ne tárolja vagy használja a töltőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (például zárt helyek, autók stb.).
- ✿ Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség a töltő gyártója által előírt tartományon belül van. Az áramkört megfelelő áramvédelemmel kell ellátni.

## EGYÉB KOCKÁZATOK

**⚠ FIGYELEM!** Az akkumulátorház mechanikai károsodása esetén kerülje az érintkezést olyan vegyszerekkel, amelyek kiszíviroghatnak belőle. Vegyszerekkel való érintkezés esetén azonnal öblítse le tisztá vízzel az érintett területet. Nagy felületi érintkezés, marás vagy szembejutás esetén a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

- ✿ Noha a termékeinket úgy gyártjuk, hogy megfeleljenek az érvényes műszaki normáknak és biztonsági előírásoknak, a kezelésével kapcsolatban bizonyos kockázatok továbbra is fenyegetik a felhasználót:
  - A késtérből kövek vagy förmelékek repülhetnek ki.
  - Ha a készülék kezelője nem használ munka közben fülvédőt, süketülés veszélyének teszi ki magát.
  - Ujjssérülés a kések karbantartása közben
  - A levágott fűfélék részecskéinek belélegzése
  - Áramütés kockázata a szigeteletlen alkatrészek megérintése esetén.
- ✿ A készüléket nem használhatják csökken fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), továbbá gyakorlatlan személyek, valamint olyanok, akik nyilvánvalón nem rendelkeznek az adott feladathoz szükséges műszaki ismeretekkel; ők csak arra alkalmas személy felügyelete mellett használhatják a készüléket, vagy ha alapos tájékoztatást kaptak ilyen személytől a biztonságos munkavégzés alapelveiről.
- ✿ Ha a készülék közelében gyerekek tartózkodnak, figyelni kell rá, hogy a készülékkel ne játszanak.

**⚠ FIGYELEM!** A fűnyíró használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Alaposan ismerje meg a készülék valamennyi kezelőelemét. A készülékkel való biztonságos munkavégzés szabályainak betartásával a minimálisra csökkentheti a tűz, áramütés vagy mechanikus sérülés veszélyét.

- ✿ A használati útmutatót őrizze meg szükség esetére.
- ✿ A készülék nem megfelelő használata balesetveszélyes. A fűnyíró a felhasználójának vagy a közelében levő más személyeknek súlyos sérülést okozhat, ezért állandóan be kell tartani a biztonságos használatra vonatkozó szabályokat, hogy ez a kockázat a lehető legkisebb legyen.  
Ebben a vonatkozásban a felhasználó a felelős a készülék használata közbeni biztonságért. Soha ne használja a készüléket, ha a biztonsági elemek bármelyike hiányzik, vagy nem megfelelően működik.

## MIELŐTT A FÜNYÍRÓT HASZNÁLNI KEZDI

- ✿ Kérjük, figyelmesen olvassa el az ebben az útmutatóban található utasításokat. Alaposan ismerje meg a készülék kezelőelemeit és a helyes használat alapelveit.
- ✿ Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy ismeretlenek, akikről nem tudja biztosan, hogy megismerkedtek a készülék kezelőegységeivel és a munkavédelmi előírásaival, hogy önállóan dolgozzanak a fünyíróval. A nemzeti törvénykezés meghatározhatja azt a minimális életkort, ami felett megengedett az ilyen típusú készülék önálló használata. Ismerkedjen meg a vonatkozó törvényekkel, amelyek ezt a témaat az Önkormányzatban szabályozzák.
- ✿ A fünyírót soha ne használja olyankor, ha a közelében szabadon mozgó emberek, különösen gyerekek, vagy állatok tartózkodnak.
- ✿ Legyen állandóan tudatában annak, hogy a készülék üzemeltetésével kapcsolatos minden sérülésért és kárért a teljes felelősség a készülék felhasználóját terheli.

## ELŐKÉSZÜLET AZ ÜZEMELTETÉSHEZ

- ✿ A munkához megfelelő cipőt és hosszúnadrágot kell viselni. Soha ne dolgozzon a fünyíróval, ha mezítlában vagy szandálban van.
- ✿ A munka megkezdése előtt nézze át a terepet, és távolítsa el minden tárgyat, amelyek a készüléktől kivágódhatnak.

**⚠ FIGYELEM!** A készülék minden használata előtt győződjön meg róla, hogy a vágókés, az azt rögzítő csap, vagy az egész fünyíró szerkezete nem sérült vagy elhasználódott-e. Ha olyan sérült vagy elhasználódott alkatrészről akar kicserélni, amelyből több is van a készüléken, midig egyszerre cserélje le az összeset, nehogy a beavatkozásra kiegyensúlyozatlanságot okozzon.

## KEZELÉS

- ✿ A készüléket csak nappali fénynél vagy megfelelő erősséggű mesterséges fény mellett használja.
- ✿ Ha lehet, ne nyírjon nedves fűvet.
- ✿ Gondoskodjon róla, hogy munka közben biztos támasza legyen, és stabilan álljon.
- ✿ A fünyíróval ne fussen, hanem normális tempóban gyalogoljon.
- ✿ A fünyíróval való munkára az alábbi általános szabályok érvényesek: Ha növényzetet vagy lejtőt nyír, ne felfelé és lefelé menjen, hanem a szintvonalak mentén, tehát vízszintesen, merőlegesen a lejtőre.
- ✿ A lejtőn minden irányváltásnál különösen ügyeljen.
- ✿ Soha ne használja a fünyírót túl meredek lejtőn.
- ✿ Ha a fünyírót menet közben maga felé kell húznia, vagy ha hátrafelé kell haladnia vele, ilyenkor különösen ügyeljen.
- ✿ Abban az esetben, ha a készüléket máshová viszi, vagy fűmentes területen halad át vele, mindig kapcsolja ki a késmeghajtást.
- ✿ Soha ne használja a készüléket, ha észreveszi, hogy sérült fedelek vannak rajta, vagy valamelyik biztonsági egység, pl. fűkidobó vagy fűcsapda hiányzik.
- ✿ A motort mindenkor csak úgy indítsa be, ahogy a használati útmutatóban le van írva; figyeljen rá, hogy e művelet közben, a lába ne kerüljön a kések közelébe.
- ✿ A motor indításakor a készüléket soha ne döntse meg, ha ez az indításhoz nem kifejezetten elkerülhetetlen. Ebben az esetben a fünyírót azzal az oldalával felfelé fordítsa, amelyik Öntől távolabb van.
- ✿ Soha ne tegye a kezét vagy lábat a fünyíró alá, különösen a mozgó részek közelében.
- ✿ Soha ne fedje le a kidobónyílást, ahol a levágott fű lávozik.

- ✿ A készüléket soha ne szállítsa, amíg a motor működésben van.
- ✿ Először minden állítsa le a motort, és vegye ki az akkumulátort a gépből; csak ezután szabad a hibákat elhárítani vagy kiüríteni a gyűjtőkosarat.
  - Ugyanígy járjon el a készülék minden ellenőrzése, minden tisztítása és javítása előtt.
  - Ha fűnyírás közben valamilyen idegen tárgyba ütközik, ellenőrizze, nem sérült-e meg a fűnyíró; ha igen, a motor újabb beindítása előtt a sérülést ki kell javítani.
  - Vagy ha a készülék szokatlannak gyorsan kezd rázkódni (azonnal ellenőrizni kell a készüléket!)
- ✿ A motort minden egyes alkalommal állítsa le, ha elmegy a készüléktől.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- ✿ Gondoskodjon róla, hogy minden anyacsavar, csap és csavar alaposan meg legyen húzva, ezzel biztosítja a készülék biztonságos működését.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze nem sérült vagy túl elhasználódott-e a gyűjtőkosár.
- ✿ Az elhasználódott vagy megsérült alkatrészeket azonnal cserélje ki újakra, ezzel elősegíti készüléke biztonságos működését.
- ✿ Az állítható alkatrészek beállításakor figyeljen rá, hogy ne dugja a kezét a mozgó kések és a készülék szilárd része közé. Ha a fűnyírót zárt térbé szeretné eltenni, először hagyja a motort kihúlni.

# 5. ÖSSZEÁLLÍTÁS

Az összeszerelés könnyű, ha az alábbi instrukciókat követi:

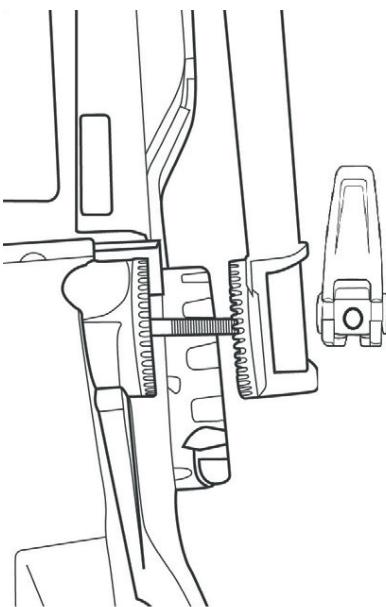
## 5.1 FOGANTYÚ

- ❖ Helyezze a fogantyú alsó részét a fűnyíróházba, (lásd a 2a ábrát) és rögzítse az csavarokat a fűnyíró oldaláról.
- ❖ Csatlakoztassa a fogantyú felső részét az alsó fogantyúhoz csavarokkal és anyákkal a gyors-rögzítő kar segítségével (lásd 2b ábra).
- ❖ Csatlakoztassa a főkapcsoló kábelt a fogantyúhoz a mellékelt klipppsel (lásd 2c.1 ábra).

### Megjegyzés:

- A gyorszorító anyákat ne húzza be túlságosan. A fogantyú nem mozoghat, de a kart kényelmesen kellene kibiztosítani.
- A gyors-rögzítő karok kioldása után a fogantyút a fűnyíró szállításához vagy raktározásához le lehet csatolni.

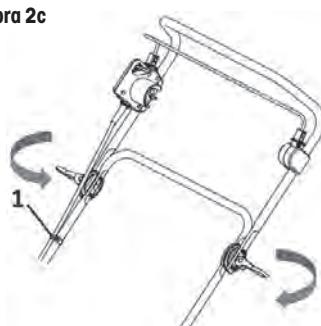
ábra 2a



ábra 2b ábra



ábra 2c



## 5.2 A GYŰJTŐKOSÁR ÖSSZERAKÁSA ÉS FELSZERELÉSE.

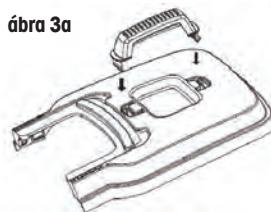
- ✿ Dugja be a fogót a gyűjtőkosár fedelébe. ( 3a ábra).
- ✿ Illessze össze a kosár felső és alsó részét ( 3b ábra). Az alkatrészeknek egymásba kell kattanniuk.
- ✿ A kosár felszerelése: Emelje fel a hátlapot ( 3c ábra). Tartsa felnyitva és helyezze fel a kosarat.

 **Megjegyzés:** Fűgyűjtés nélküli használat esetén a gép

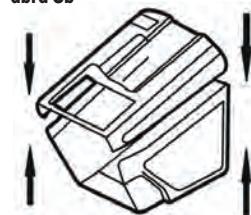
a gyűjtőkosár nélkül is használható.

A biztonsági fedél függőleges állásban ekkor a levágott fű irányítására szolgál. Ez akkor sorba rakva megmarad a fűnyíró mögött.

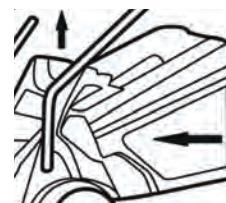
ábra 3a



ábra 3b



ábra 3c

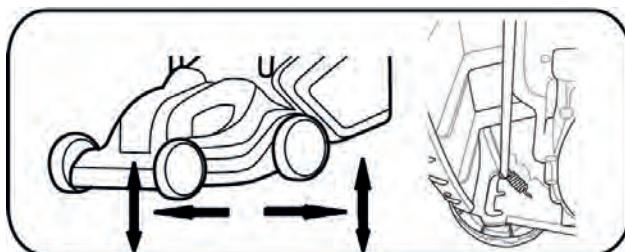


# 6. ÜZEMELTETÉS

## 6.1 A VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

- ⚠ FIGYELEM!** A vágásmagasság beállítása előtt minden győződjön meg róla, hogy a fűnyíró ki van kapcsolva, és a kés nem mozog.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A kés a fűnyíró kikapcsolása után néhány másodpercig még forog. A forgó kés sérülést okozhat.

Ábra 4



A vágásmagasságot 3 állásba lehet állítani, külön az előlő, külön a hátsó keréktengelyen.

1. állás 20 mm
2. állás 38 mm
3. állás 56 mm

Az előlő kerekek magasságának beállítása - húzza a kereket a kosárral ellentétes irányba, és válassza ki a megfelelő magasságot. Ugyanezt ismételje meg minden előlő kerék esetében. 4. ábra Állítsa be a hátsó kerekek magasságát - húzza a kereket a kosár felé, és válassza ki a megfelelő magasságot. A magasság ugyanakkor legyen, mint az előlő kerekeké (4. ábra).

**💡 Megjegyzés:** A hagyományos fűkeverékből készült gyepet legalább 4 cm magasságban kell vágni. A gyep magasságát legfeljebb 1/3 mértéken rövidítse meg.

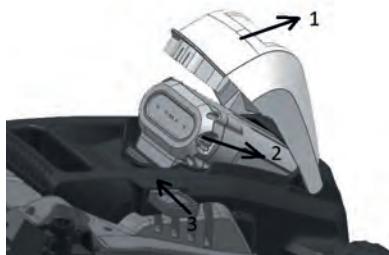
## 6.2 A FOGANTYÚ MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

- ✿ A fogantyú magasságát könnyen beállíthatja szükséglelei szerint.
- ✿ Lazítsa meg a rögzítő karokat (1. ábra 7. pont) a fogantyú minden oldalán.
- ✿ A fogantyú kívánt magasságát állítsa be felfelé vagy lefelé történő mozgatással. Ezután ismét rögzítse a feszítőpálcával.

### 6.3 AZ AKKUMULÁTOR Csatlakoztatása

- ✿ Nyissa ki az akkumulátor fedelét ( 5. ábra 1. pont).
- ✿ Helyezze be az akkumulátort, és kattintsa a helyére (5. ábra, 2. pont)
- ✿ Csúsztassa a biztonsági rekeszt a fűnyíró testébe (5. ábra, 3. pont).

ábra 5



### 6.4 A FŰNYÍRÓ BEKAPCSOLÁSA/KIKAPCSOLÁSA / TÖLTÉS

#### 6.4.1 Bekapcsolás:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a biztonsági gombot ( 6. ábra 1 pont), majd húzza a kapcsolókart a fogantyúhoz. ( 6. ábra 2 pont) Engedje fel a biztonsági gombot.

#### 6.4.2 Kikapcsolás:

Engedje el a kapcsolókart ( 6. ábra, 2. pont).

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A kés a fűnyíró kikapcsolása után néhány másodpercig még forog.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A fűnyírót ne kapcsolja ki és be gyors egymásutánban.

ábra 6

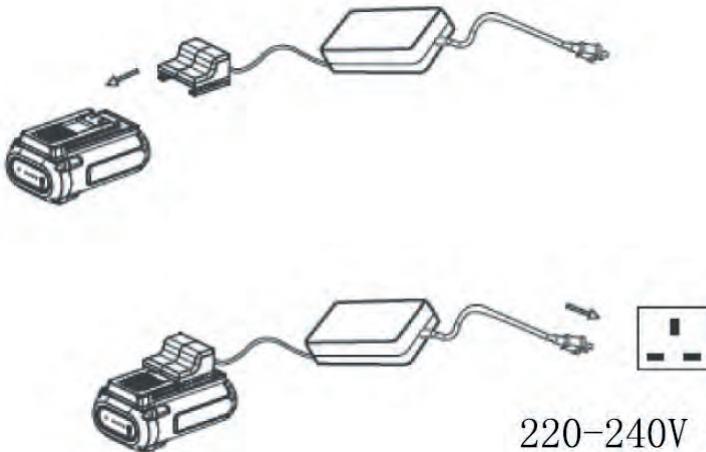


### **6.4.3 Az akkumulátor töltése**

Vegye ki az akkumulátort a fűnyíró testéből és csatlakoztassa a töltő adapteréhez (7. ábra). Ezután dugja be a töltőt a fali aljzatba. A töltőn lévő piros LED kigyullad töltés közben. Az akkumulátor töltésekor a LED zöldén világít.

1. Az első használat előtt az akkumulátort legalább 2 órán keresztül töltse.
2. Az optimális teljesítmény érdekében kéthavonta töltse fel az akkumulátort, még akkor is, ha nem használja.
3. Tölts fel az akkumulátort száraz helyen.
4. Töltés előtt nem szükséges teljesen lemeríteni az akkumulátort. Ennek az akkumulátornak nincs memória hatása.
5. Két vagy három kezdeti töltési/kisütési ciklusra lehet szükség a maximális futási idő/kapacitás eléréséhez.
6. Ne tárolja az akkumulátort 10 °C alatti környezetben.

**ábra 7**



## 7. MŰSZAKI ADATOK

|   |   |
|---|---|
| Modell  | FZR 2110-Li                               |
| Tápellátás  | Akkumulátor 40V, 2Ah lítium               |
| Töltési idő   | 1 óra                                     |
| Fordulatszám üresben  | 3 300 ford./perc                          |
| Az átmérő szélessége (a kés hossza)   | 320 mm                                    |
| Vágásmagasság   | 20-56 mm                                  |
| A gyűjtőkosár térfogata   | 30 l                                      |
| Üres tömeg  | 10 kg                                     |
| Zajszint:   |   |
| LpA (akusztikus nyomás)   | 72,8 dB(A), K=3,47 dB                     |
| LwA (az akusztikai teljesítmény szintje)  | 92,8 dB(A), K=3,47 dB                     |
| A garantált akusztikai teljesítményszint (max. LWA) összhangban van a 2000/14 zajszintről szóló irányelvel: |   |
| LwA MAX   | 96 dB(A)                                  |
| Vibráció:   | $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K=1,5 m/s $^2$ |
| Akkumulátor:  | FZR 9810                                  |
| Töltőegység:  | FZR 9811                                  |

## 8. HIBAELHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA                                   | LEHETSÉGES OK   | MEGOLDÁS  |
|--|---|---|
| A fogantyú nincs megfelelő helyzetben      | <p>A fogantyú csavarjai nincsenek a helyükön.</p> <p>A fogantyú csavarjai nincsenek jól behúzva.</p>  | <p>Módosítsa a fogantyú magasságát és biztosítsa, hogy a csavarok a helyükön legyenek az előfűrött nyílásokban.</p> <p>Húzza be a csavarokat.</p>   |
| A fúnyíró nem kapcsol be.                  | <p>Az akkumulátor nincs csatlakoztatva a fúnyíróhoz.</p> <p>A biztonsági biztosíték nincs csatlakoztatva</p> <p>A kezelőkapcsoló hibás.</p> | <p>Csatlakoztassa az akkumulátort, és kattintsa a helyére</p> <p>Csatlakoztassa a biztonsági biztosítékot</p> <p>A kezelőkapcsolót cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban.</p>  |
| A fúnyíró nem egyenletesen nyírja a füvet. | <p>A pázsit egyenletlen vagy rögös.</p> <p>A nyírásmagasság nincs jól beállítva.</p>  | <p>Ellenőrizze a nyírórészét.</p> <p>Tegye az kereket magasabb helyzetbe.</p>   |
| A fúnyíró nehéz tolni.                     | A fú magas vagy a nyírásmagasság túl alacsony.  | Emelje meg a nyírásmagasságot.  |
| Magasabb sebességnél a fúnyíró vibrál.     | <p>A motor tengelye meghajlott.</p> <p>A kés kiegysúlyozatlan.</p>  | <p>Állítsa le a motort, húzza ki a fúnyíró az áramforrásból, és ellenőrizze, hogy nem károsodott-e meg. Az újabb használat előtt javítsa meg a fúnyírót. Amennyiben a rezgés továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel</p> <p>Egyensúlyozza ki a kést a vágóélek élesítésével.</p> |

## 9. KARBANTARTÁS

**⚠ FIGYELEM!** Mielőtt hozzákezd a gyűjtőkosár leszereléséhez, minden kapcsolja ki a fűnyírót, és vegye ki az akkumulátort.

**💡 Megjegyzés:** Javasoljuk, hogy az alábbiakban leírt karbantartást rendszeresen végezze el; ezzel meghosszabbítja a készülék élettartamát, és növeli megbízhatóságát.

- ✿ Rendszeresen vizsgálja át a készüléket, hogy időben felfedje az olyan szem mellátható hibákat, mint a szabad, fordítva felrakott vagy hibás kés, vagy meghibásodott vagy elhasználódott alkatrészek.
- ✿ Azt is rendszeresen ellenőrizze, nem sérülték meg a védőfedelek vagy a védőberendezések, és hogy a helyükön vannak-e.
- ✿ A készülék minden használata előtt végezzen el minden szükséges javítást és karbantartást.
- ✿ Amennyiben a készülék a rendszeres karbantartás ellenére nem működik, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, az esetleges javítást szerződéses partnerünk, a Fieldmann egyik műhelyében kell elvégezni.

### 9.1 A KÉS KICSERÉLESE

- ✿ Javasoljuk, hogy ehhez lépjön kapcsolatba a szakszervizzel.
- ✿ Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

**⚠ Fontos! A kés átvizsgálása előtt minden válassza le az akkumulátorról, és ellenőrizze, hogy a motor ki van kapcsolva.**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne felejtse el, a kés néhány másodpercig még forog a motor kikapcsolása után is. Soha ne próbálja meg megállítani a kést. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a kés biztonságosan rögzítve van, az állapota jó és éles. Szükség esetén élezze újra vagy cserélje ki.

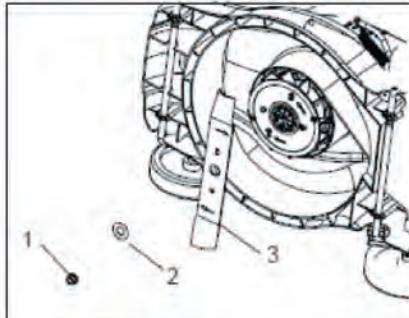
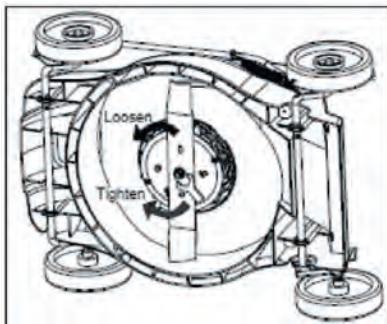
Amennyiben fűnyírás közben a kés valamilyen fárgyba ütközik, kapcsolja ki a fűnyírót, és várjon, míg a kés meg nem áll. Ezután ellenőrizze a kés és az azt rögzítő csavar állapotát.

Ha ezek megsérültek vagy elvesztek, haladéktalanul ki kell cserélni őket.

**⚠ Fontos! A munkánál használjon védőkesztyűt.**

Az óramutató járásával ellentétes irányba tekerve engedje ki a kést tartó csavart (megfelelő kulccsal), vegye ki a kést, és cserélje ki egy újra. Győződjön meg róla, hogy az új kés megfelelő irányba van felszerelve. A csavart húzza be óramutató-járás irányában.

ábra 8



## 9.2 AZ AKKUMULÁTOR ÁPOLÁSA

### Szezon utáni tárolás

Az optimális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy az akkumuláltort kéthavonta töltse fel, akkor is, ha nem használja.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Tárolás előtt teljesen töltse fel az akkumuláltort.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne tárolja az akkumuláltort olyan helyen, ahol a hőmérséklet 10 °C alatt van

# 10. MEGSEMMSÍTÉS

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMSÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adjon le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megörizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal szűíthető.

### Vállalkozások számára az Európai Unió országaiban

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés nem EU országokban Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Az eredeti használati útmutató fodítása.

# Akumulatorowa kosiarka ogrodowa

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakupienie tej ogrodowej elektrycznej kosiarki rotacyjnej.**

**Zanim zaczniesz z niej korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.**

## SPIS TREŚCI

|   |    |
|---|----|
| 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....                                 | 76 |
| Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa .....                      | 76 |
| Opakowanie.....   | 76 |
| Instrukcja obsługi.....   | 76 |
| 2. SYMBOLE.....   | 77 |
| 3. OPIS (RYS. 1).....   | 78 |
| 4. ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY .....                                     | 79 |
| WAŻNE WSKAŻÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA.....             | 79 |
| WAŻNE WSKAŻÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI AKUMULATORÓW ..... | 80 |
| Pozostałe ryzyka.....   | 80 |
| Zanim zaczniesz korzystać z kosiarki.....                             | 81 |
| Przygotowanie do eksploatacji.....                                    | 81 |
| Obsługa .....   | 81 |
| Konserwacja i przechowywanie .....                                    | 82 |
| 5. MONTAŻ.....  | 83 |
| 5.1 Uchwyty .....   | 83 |
| 5.2 Montaż i założenie kosza .....                                    | 84 |
| 6. EKSPLOATACJA.....  | 85 |
| 6.1 Regulacja wysokości koszenia .....                                | 85 |
| 6.2 Regulacja WYSOKOŚCI uchwytu .....                                 | 85 |
| 6.3 PODŁĄCZENIE AKUMULATORA .....                                     | 85 |
| 6.4 Włączanie/wyłączanie kosiarki / Ładowanie .....                   | 86 |
| 7. DANE TECHNICZNE .....  | 87 |
| 8. ROZWIAZYWANIE PROBLEMÓW .....                                      | 88 |
| 9. KONSERWACJA.....   | 89 |
| 9.1 Wymiana noża .....  | 89 |
| 9.2 Konserwacja akumulatora .....                                     | 90 |
| 10. UTYLIZACJA.....   | 91 |

# 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- ✿ Starannie rozpakuj produkt, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich elementów produktu.
- ✿ Przechowuj wyrob w suchym miejscu z dala od dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

## OPAKOWANIE

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem wtórnym i dlatego podlega recyklingowi.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu. Co najmniej w okresie gwarancyjnym zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie transportu zapakuj maszynę z powrotem do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, zapewniając w ten sposób maksymalną ochronę produktu podczas ewentualnego transportu (np. przeprowadzki lub wysyłki do serwisu).

 **Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaż ją wraz z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi warunek prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.**

## 2. SYMBOLE



Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z zaleceniami dotyczącymi jego obsługi.



Osoby towarzyszące powinny znajdować się w dostatecznej odległości.



Zachowaj ostrożność podczas pracy z ostrzami. Ostrza obracają się również po wyłączeniu silnika. Przed rozpoczęciem konserwacji lub w przypadku uszkodzenia kabla wyjmij wtyczkę z gniazdka.



Utrzymuj kabel zasilający w dostatecznej odległości od ostrzy.



Ostrza obracają się również po wyłączeniu urządzenia. Przed kontaktem ze wszystkimi częściami urządzenia odczekaj na jego całkowite zatrzymanie.



Nie koś trawy podczas deszczu i nie pozostawiaj kosiarki pod gołym niebem podczas deszczu.



Używaj środków ochrony słuchu.

Używaj środków ochrony wzroku.

Używaj środków ochrony dróg oddechowych.

### 3. OPIS (RYS. 1)

1. Wyłącznik główny
2. Górná część uchwytu
3. Mechanizm szybkiego montażu uchwytu
4. Dolna część uchwytu
5. Uchwyt do transportu
6. Bezpiecznik
7. Mechanizm szybkiego montażu dolnego uchwytu
8. Pokrywa kosza / Tylny deflektor
9. Bezpiecznik wyłącznika głównego

RYS. 1



## 4. ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY

### WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- ✿ Akumulator jest chemicznym źródłem energii elektrycznej, zawiera związki chemiczne, które mogą spowodować uszczerbek na zdrowiu, majątku lub środowisku naturalnym. Dlatego należy obchodzić się z nim ze szczególną ostrożnością.
- ✿ Akumulator jest w gotowym stanie zdolny do dostarczania prądu elektrycznego, także w niepożądanych okolicznościach!
- ⚠ UWAGA!** także u częściowo naładowanego akumulatora może dojść do spięcia, które go uszkodzi. Może nawet spowodować wybuch lub pożar. Dlatego z akumulatorami należy zawsze obchodzić się tak, aby nie doszło do spięcia (np. przez spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne przedmioty metalowe)!  
Także podczas przechowywania.
- ✿ Używaj tylko akumulatorów zalecanych przez producenta urządzeń.
- ✿ Zabrania się przechowywania lub użytkowania akumulatora w pobliżu otwartego ognia. Nie należy go także wrzucać do ognia.
- ✿ Nie wyrzucaj niedziałających akumulatorów do odpadu komunalnego.
- ✿ nigdy nie dotykaj noży, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od źródła zasilania i dopóki noże nie przestaną się obracać.
- ✿ Urządzenie odłącz od źródła napięcia (tj. wyjmij akumulator z maszyny):
  - Jeśli musisz pozostawić urządzenie bez nadzoru
  - Jeśli zamierzasz usunąć usterkę
  - Przed każdą kontrolą, każdym czyszczeniem czy naprawą
  - Jeśli podczas koszenia natrafisz na przedmiot obcy
  - Jeśli urządzenie nadmiernie vibruje.
- ✿ Zapoznaj się dokładnie z zasadami bezpiecznej pracy z urządzeniem oraz z instrukcją obsługi.
- ✿ Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych (włącznie z dziećmi). Ponadto z urządzeniem nie powinny korzystać osoby o niewielkim doświadczeniu oraz osoby, których wiedza techniczna nie jest wystarczająca do obsługi tego urządzenia. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po ich należytym pouczeniu w kwestii zasad bezpieczeństwa pracy.
- ✿ Jeśli w pobliżu urządzenia poruszają się dzieci, należy koniecznie zadbać o to, aby się nim nie bawiły.
- ✿ Uczucie mrózienia w rękach czy brak czucia w rękach świadczy o nadmiernych drganiach urządzenia. W takim wypadku należy skrócić pracę, dokonywać wystarczająco długich przerw, rozdzielić ją na kilka osób lub w przypadku długiego używania kosiarki używać specjalnych rękawic antywibracyjnych.
- ✿ Nieunknionym zjawiskiem相伴着使用割草机的是噪音。噪音是割草机操作时产生的主要噪音，它可能对周围环境和操作者造成影响。
- ✿ Nieunknionym zjawiskiem相伴着使用割草机的是噪音。噪音是割草机操作时产生的主要噪音，它可能对周围环境和操作者造成影响。
- ✿ Zalecamy również, aby obsługa urządzenia i osoby znajdujące się bezpośrednio w pobliżu kosiarki były wyposażone w ochronniki słuchu.

## WAŻNE WSKAŻÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI AKUMULATORÓW

- ⚠ UWAGA!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- ⚠ UWAGA!** Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę. Jeśli stwierdzisz uszkodzenie, ładowarki nie można używać.
- ⚠ UWAGA!** Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia na ładowarce i obudowie akumulatora.
- ✿ Nie narażaj ładowarki na działanie deszczu, śniegu lub wilgoci. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - ✿ Zmniejsz ryzyko uszkodzenia wtyczki i kabla zasilającego, odłączając wtyczkę z gniazdką zawsze przy pomocy pociągnięcia za końcówkę (nigdy nie pociągaj za kabel).
  - ✿ Upewnij się, że kabel umieszczony jest tak, aby nikt go nie przydepnął, nie potknął się o niego, i aby nie doszło do jego uszkodzenia.
  - ✿ Nigdy nie ładuj akumulatora w środowisku wybuchowym, w pobliżu materiałów łatwopalnych ani w środowisku łatwopalnym. Nie używaj jej na lekko łatwopalnym podłożu (np. papier, materiały tekstylne itp.).
  - ✿ Nie demontuj ładowarki. Jeśli trzeba ją wymienić lub naprawić, oddaj ją do autoryzowanego serwisu. Nieautoryzowana interwencja może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
  - ✿ NIGDY nie przechowuj ani nie używaj ładowarki tam, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C (jak np. ganki, samochody itd.).
  - ✿ Skontroluj, czy napięcie elektryczne sieci mieści się w zakresie wymaganym przez producenta ładowarki. Obwód musi być odpowiednio zabezpieczony.

## POZOSTAŁE RYZYKA

- ⚠ UWAGA!** W razie mechanicznego uszkodzenia obudowy akumulatora nie dotykaj chemikaliów, które mogą wydostać się z akumulatora. Jeśli dojdzie do kontaktu z chemikaliami, natychmiast opłucz dotknięte miejsce czystą wodą. W przypadku rozleglejszego kontaktu lub poparzenia, lub w przypadku kontaktu z oczami, zwróć się niezwłocznie po pomoc lekarską.
- ✿ Pomimo tego, że nasze produkty są skonstruowane tak, aby odpowiadały obowiązującym normom technicznym i przepisom bezpieczeństwa, obsługa urządzenia może oznaczać dla jego użytkowników pewne zagrożenia:
    - Z przestrzeni wokół mechanizmu tnącego mogą być odrzucane kamienie lub ich odłamki.
    - Jeśli obsługa urządzenia nie będzie używać podczas pracy ochronników słuchu, naraża się na ryzyko ogluchnięcia.
    - Obrażenia palców podczas konserwacji noża
    - Wyrywanie cząsteczek skoszonej trawy
    - Porażenie prądem elektrycznym przy dotknięciu nieizolowanych części.
  - ✿ Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby o ograniczonych umiejętnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych (tacznie z dziećmi), ewentualnie osoby bez doświadczenia czy osoby, których wiedza techniczna związana z tym zadaniem jest ewidentnie niedostateczna. Mogą one obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem innej kompetentnej osoby lub po uzyskaniu dokładnych instrukcji w kwestii zasad bezpiecznej pracy z urządzeniem.

- ✿ Jeśli w pobliżu urządzenia poruszają się dzieci, należy koniecznie zadbać o to, aby się nim nie bawiły.
- ⚠ UWAGA!** Przed użyciem tej kosiarki do trawy dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Upewnij się, że zapoznałeś się dokładnie z wszystkimi elementami sterowania. Przestrzeganie zasad bezpiecznej pracy z urządzeniem minimalizuje ryzyko wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń mechanicznych.
- ✿ Zachowaj instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.
- ✿ Na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia powstaje ryzyko obrażeń. Użytkowanie kosiarki do trawy może spowodować u użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu poważne obrażenia, dlatego należy nieustannie przestrzegać zasad jej bezpiecznego użytkowania, aby wykluczyć takie ryzyko. W tym zakresie użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo pracy z urządzeniem. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli będzie w nim brakować jakichkolwiek elementów zabezpieczających lub jeśli jakikolwiek element nie będzie sprawnie działać.

## ZANIM ZACZNIESZ KORZYSTAĆ Z KOSIARKI

- ✿ Przeczytaj uważnie wszystkie zalecenia podane w niniejszej instrukcji obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterowania urządzenia i zasadami jego prawidłowego użycia.
- ✿ Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom, których nie znasz i nie wiesz z pewnością, że zapoznały się z elementami sterowania i zasadami bezpiecznej pracy z tym urządzeniem, aby samodzielnie używały kosiarki. Lokalne przepisy prawne mogą również określać minimalną granicę wieku, od którego jest dozwolona samodzielna obsługa tego typu urządzeń. Prosimy o zapoznanie się z odpowiednimi ustawami regulującymi tę problematykę w Twoim kraju.
- ✿ Nigdy nie używaj kosiarki, jeśli w jej pobliżu będą się poruszać osoby, w szczególności małe dzieci lub zwierzęta domowe.
- ✿ Pamiętaj, że użytkownik urządzenia niesie pełną odpowiedzialność za ewentualne obrażenia lub szkody majątkowe spowodowane na skutek eksploatacji urządzenia.

## PRZYGOTOWANIE DO EKSPLOATACJI

- ✿ Podczas pracy należy nosić odpowiednie obuwie i spodnie z długimi nogawkami. Nigdy nie pracuj z kosiarką, będąc na boso lub w sandałach.
- ✿ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź teren i usuń wszelkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez urządzenie.

- ⚠ UWAGA!** Przed każdym użyciem urządzenia sprawdź, czy nie jest uszkodzony lub nadmiernie zużyty nóż tnący, czop i jego mocowanie oraz cała konstrukcja kosiarki. Jeśli chcesz wymienić uszkodzoną lub zużytą część, która nie występuje w urządzeniu w jednym egzemplarzu, wymień zawsze cały komplet, aby wymiana nie spowodowała utraty równowagi.

## OBSŁUGA

- ✿ Obsługuj urządzenie wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dostatecznie silnym sztucznym oświetleniu.
- ✿ O ile to możliwe, nie kość mokrej trawy.
- ✿ Zadbaj o to, aby podczas pracy mieć stabilną postawę i mocne wsparcie.
- ✿ Nie biegaj za kosiarką, ale zawsze chodź w normalnym tempie.

- ❖ Podczas pracy z kosiarką obowiązują następujące zasady ogólne: Podczas koszenia na zboczu nie chodź w kierunku w górę i w dół, ale zawsze wzdułż poziomu, a więc poziomo, prostopadle do nachylenia stoku.
- ❖ Przy każdej zmianie kierunku podczas pracy na zboczu należy zachować ostrożność.
- ❖ Nigdy nie używaj kosiarki na wyjątkowo stromych zboczach.
- ❖ Jeśli musisz przyciągnąć kosiarkę podczas pracy do siebie lub jeśli podczas koszenia konieczne jest poruszanie kosiarką do tyłu, zachowaj zwiększoną ostrożność.
- ❖ Jeśli transportujesz urządzenie lub jeśli przejeżdżasz nim po powierzchni bez trawy, zawsze wyłącz napęd noży.
- ❖ Nigdy nie korzystaj z urządzenia, jeśli stwierdzisz, że ma uszkodzone pokrywy lub jeśli brakuje na nim jakiegokolwiek elementu zabezpieczającego, jak np. odrzutniki i wyłapywacze skoszonej trawy.
- ❖ Uruchamiaj silnik wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi dbając przy tym, aby nogi nie znajdowały się w pobliżu noży.
- ❖ Podczas uruchamiania silnika nigdy nie pochylaj urządzenia, o ile nie jest to konieczne do rozruchu kosiarki. W takim wypadku przechyl kosiarkę do góry tą stroną, która jest bardziej oddalona od Ciebie.
- ❖ Nigdy nie wkładaj rąk ani nóg pod kosiarkę, w szczególności w pobliżu ruchomych części. Nigdy nie zakrywaj otworu wyrzułowego skoszonej trawy.
- ❖ Nigdy nie przemieszczaj urządzenia z włączonym silnikiem.
- ❖ Zawsze najpierw wyłącz silnik i wyjmij akumulator z maszyny; dopiero potem można zacząć usuwać usterki lub opróżniać kosz na skoszoną trawę.
  - Postępuj w ten sam sposób przed każdą kontrolą, czyszczeniem lub naprawą urządzenia.
  - Jeśli podczas koszenia natrafisz na przedmiot obcy, sprawdź, czy doszło do uszkodzenia kosiarki. Jeśli tak się stało, przed ponownym uruchomieniem silnika należy naprawić uszkodzenie.
  - Postępuj w ten sam sposób, jeśli urządzenie zacznie niezwykle mocno wibrować (dokonaj natychmiast kontroli urządzenia!)
- ❖ Wyłącz silnik za każdym razem, kiedy odchodzisz od urządzenia.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- ❖ Zadbaj o to, aby wszystkie nakrętki, czopy i wkręty zostały prawidłowo dokręcone. Zapewni to bezpieczną pracę urządzenia.
- ❖ Sprawdzaj regularnie, czy kosz zbiorczy nie jest uszkodzony lub nadmiernie zużyty.
- ❖ Natychmiast wymień zużyte lub uszkodzone części na nowe, przyczyni się to do bezpiecznej pracy kosiarki.
- ❖ Podczas kalibrowania elementów, które można ustawić, uważaj, aby nie przytrzasnąć palców pomiędzy ruchomymi częściami a stałą częścią urządzenia. Jeśli chcesz przechowywać kosiarkę w pomieszczeniu zamkniętym, poczekaj do momentu wychłodzenia silnika.

# 5. MONTAŻ

Montaż jest prosty, o ile będziesz postępować zgodnie z następującymi zaleceniami:

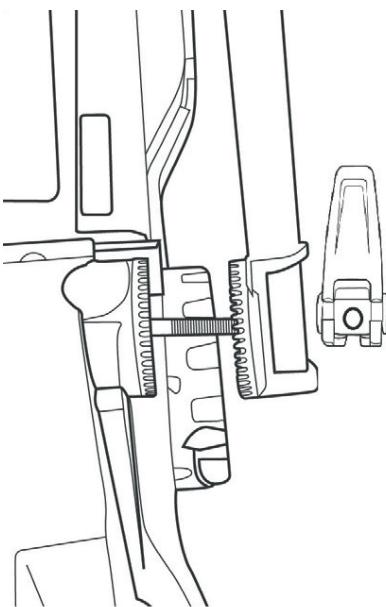
## 5.1 UCHWYT

- Umieść dolną część uchwytu w ramie kosiarki (patrz rys. 2a) i przytrzymaj śrubami z boku kosiarki.
- Przymocuj górną część uchwytu do dolnego uchwytu za pomocą śrub i nakrętki szybkomocującej (patrz rys. 2b).
- Kabel głównego przełącznika należy zabezpieczyć na uchwycie za pomocą załączonego zacisku (patrz rys. 2c 1).

### **Uwaga:**

- Nie dokręcaj zbyt mocno nakrętek szybkomocujących. Uchwyt nie może się ruszać, ale dźwignię powinno się dać bez problemu odbezpieczyć.
- Po odblokowaniu rękojeści zaciskowych można złożyć uchwyt do celu transportu lub przechowywania kosiarki.

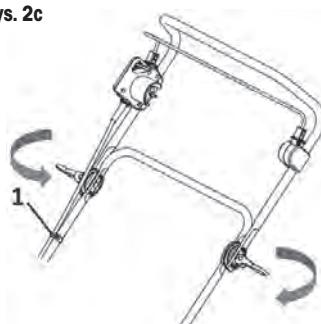
Rys. 2a



Rys. 2b



Rys. 2c

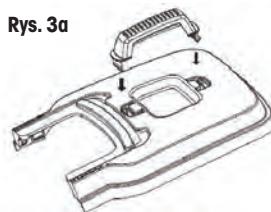


## 5.2 MONTAŻ I ZAŁOŻENIE KOSZA.

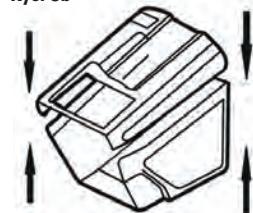
- ❖ Wsuń uchwyty do pokrywy kosza zbiorczego. (Rys. 3a).
- ❖ Połącz górną i dolną część kosza (Rys. 3b). Części muszą się zatrzasnąć.
- ❖ Założenie kosza: Podnieś tylną osłonę (Rys. 3c). Trzymaj ją podniesioną i załóż kosz.

**Uwaga:** Jeśli nie chcesz korzystać z funkcji zbierania trawy, możesz używać kosiarki bez kosza zbiorczego.  
W takim wypadku pokrywa bezpieczeństwa w pozycji pionowej nadaje kierunek układania skoszonej trawy. Jest ona układana w rzędach za kosiarką.

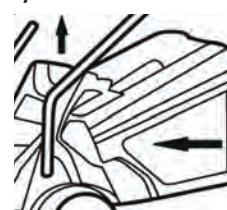
Rys. 3a



Rys. 3b



Rys. 3c

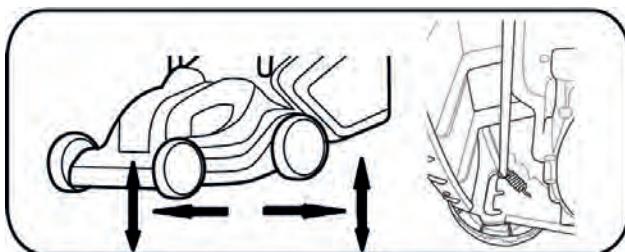


## 6. EKSPLOATACJA

### 6.1 REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

- ⚠ UWAGA!** Przed rozpoczęciem ustawiania wysokości koszenia sprawdź, czy kosiarka jest wyłączona i czy nóż się nie porusza.
- ⚠ OSTRZEŻENIE:** Po wyłączeniu kosiarki nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Obracający się nóż może spowodować obrażenia.

Rys. 4



Wysokość koszenia ustawia się w 3 pozycjach, osobno na przedniej i tylniej osi kół.

1. pozycja 20 mm
2. pozycja 38 mm
3. pozycja 56 mm

Ustawienie wysokości przednich kół – pociągnij koło w kierunku od kosza i wybierz pożądaną wysokość. Powtórz procedurę dla obu przednich kół. Rysunek 4 Ustaw wysokość tylnych kół – pociągnij koło w kierunku kosza i wybierz pożądaną wysokość. Wysokość powinna być taka sama dla przednich i tylnych kół (Rys. 4).

**💡 Uwaga:** Trawnik założone przy użyciu standardowych mieszank traw nie powinny być koszone na wysokość niższą niż 4 cm. Trawnik nie powinien być skracany o więcej niż 1/3 swojej wysokości.

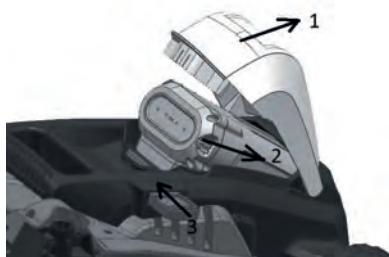
### 6.2 REGULACJA WYSOKOŚCI UCHWYTU

- ✿ Wysokość uchwytu można łatwo dostosować do własnych potrzeb.
- ✿ Poluzuj dźwignie zaciskowe (rys. 1 punkt 7) po obu stronach poręczy.
- ✿ Wybierz odpowiednią wysokość uchwytu, poruszając nim do góry lub w dół. Następnie zablokuj dźwigienki szybkozacziskowe.

### 6.3 PODŁĄCZENIE AKUMULATORA

- ✿ Odchyl osłonę akumulatora (Rys. 5 punkt 1)
- ✿ Wsuń akumulator i dobrze zatrzasnij (rys. 5 punkt 2)
- ✿ Wsuń bezpiecznik do korpusu kosiarki (rys. 5 punkt 3).

Rys. 5



## 6.4 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE KOSIARKI / ŁADOWANIE

### 6.4.1 Włączanie:

Wciśnij i przytrzymaj przycisk zabezpieczający (Rys. 6 punkt 1), następnie przycignij dźwignię uruchamiającą do uchwytu. (Rys. 6, punkt 2) Zwolnij przycisk zabezpieczający.

### 6.4.2 Wyłączanie:

Zwolnij dźwignię włącznika (Rys. 6, punkt 2).

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Po wyłączeniu kosiarki nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie wyłączaj i nie włączaj kosiarki szybko po sobie.

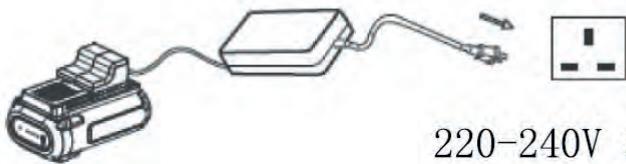
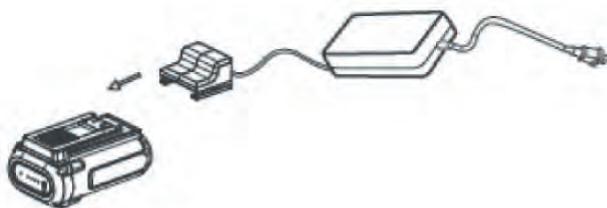
### 6.4.3 Ładowanie akumulatora

Akumulator wyjmij z korpusu kosiarki i podłącz do adaptera ładowarki (Rys. 7). Następnie podłącz ładowarkę do gniazdka. Podczas ładowania świeci czerwona dioda na ładowarce. Po naładowaniu kolor diody zmieni się na zielony.

1. Przed pierwszym użyciem kosiarki ładuj akumulator przynajmniej przez 2 godziny.
2. Aby utrzymać optymalną efektywność pracy akumulatora, ładuj go co dwa miesiące, nawet jeśli go nie używasz.
3. Ładuj akumulator w suchym miejscu.
4. Akumulatora nie trzeba w pełni rozładować przed ładowaniem. Ten akumulator nie posiada efektu pamięci.
5. Aby osiągnąć maksymalny czas działania/pojemność mogą być konieczne dwa lub trzy początkowe cykle ładowania/rozładowywania.
6. Nie przechowuj akumulatora w środowisku o temperaturze poniżej 10°C.



Rys. 7



## 7. DANE TECHNICZNE

|   |  |
|---|--|
| Model   | FZR 2110-Li                                    |
| Zasilanie   | Akumulator 40 V, 2 Ah Litowy                   |
| Czas ładowania  | 1 godz.  |
| Obroty na biegu jałowym   | 3 300 obr./min                                 |
| Szerokość koszenia (długość noża)   | 320 mm   |
| Wysokość koszenia   | 20-56 mm                                       |
| Pojemność kosza zbiorczego  | 30 l   |
| Masa pustego urządzenia   | 10 kg  |
| Poziom hałasu:  |  |
| LpA (ciśnienie akustyczne)  | 72,8 dB(A), K=3,47 dB                          |
| LwA (poziom mocy akustycznej)   | 92,8 dB(A), K=3,47 dB                          |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej (LWA max) zgodnie z dyrektywą dotyczącą głośności 2000/14: |  |
| LwA MAX   | 96 dB(A)                                       |
| Wibracje:   | ≤2,5 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Bateria:  | FZR 9810                                       |
| Ładowarka:  | FZR 9811                                       |

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM   | PRAWIDŁOWA PRZYCZYNA   | ROZWIĄZANIE  |
|---|--|--|
| Rękojeść nie znajduje się w prawidłowym położeniu | Śruby mocujące uchwytu nie są prawidłowo osadzone.   | Dostosuj wysokość rękojeści i upewnij się, że śruby są prawidłowo osadzone w wywierconych otworach.  |
|   | Śruba łącząca uchwytu kosiarki nie są dokręcone.   | Dokręć śruby łączące.  |
| Kosiarka się nie włącza.                          | Akumulator nie jest podłączony do kosiarki.  | Podłącz akumulator i dobrze zatrzaśnij   |
|   | Nie podłączono bezpiecznika  | Podłącz bezpiecznik  |
|   | Przełącznik sterujący jest uszkodzony.   | Prekaż urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu wymiany wyłącznika sterowania silnika.  |
| Kosiarka kosi trawę nierównomiernie.              | Trawnik jest posegmentowany lub wyboisty.<br>Wysokość koszenia nie jest ustalona prawidłowo. | Sprawdź obszar koszenia.<br>Przesuń rolki wyżej.   |
| Trudności podczas pchania kosiarki.               | Trawa jest dłuża lub wysokość koszenia jest zbyt mała.                                       | Zwięksź wysokość koszenia.   |
| Kosiarka wibruje przy wyższych prędkościach.      | Wał silnika jest wygięty.  | Zatrzymaj silnik, odłącz kosiarkę od zasilania i sprawdź, czy nie jest uszkodzona. Napraw kosiarkę przed ponownym uruchomieniem. Jeśli drgania nie ustają, skontaktuj się z serwisem |
|   | Nóż nie jest wyważony.   | Wyważ nóż poprzez równomiernie oszlifowanie każdej krawędzi tnącej.  |

## 9. KONSERWACJA

- ⚠ UWAGA!** Zanim przystąpisz do demontażu kosza zbiorczego, wyłącz kosiarkę i wyjmij akumulator.
- 💡 Uwaga:** Niżej opisany sposób konserwacji zalecamy wykonywać regularnie, dzięki czemu dojdzie do przedłużenia żywotności urządzenia i zwiększenia jego niezawodności.
- ✿ Dokonuj regularnie kontroli wizualnej urządzenia, aby wcześnie rozpoznać widoczne usterki lub poluzowanie, nieprawidłowe osadzenie czy uszkodzenie noża czy też uszkodzenie lub nadmierne zużycie innych części.
  - ✿ Sprawdzaj regularnie, czy nie doszło do uszkodzenia pokryw ochronnych czy urządzeń ochronnych oraz czy znajdują się one na właściwych miejscach.
  - ✿ Przed każdym użyciem urządzenia dokonaj wszelkich potrzebnych napraw i konserwacji.
  - ✿ Jeśli pomimo regularnej konserwacji urządzenie nie działa, zwróć się o pomoc do naszego serwisu, ewentualna naprawa powinna zostać wykonana przez naszego partnera umownego w jednym z wyspecjalizowanych warsztatów marki Fieldmann.

### 9.1 WYMIANA NOŻA

- ✿ W celu wymiany filtra powietrza zalecamy skontaktowanie z autoryzowanym serwisem.
- ✿ Używaj zawsze oryginalnych części zamiennych.

**⚠ Ważne! Przed przeglądem noża zawsze odłączaj kosiarkę od akumulatora i sprawdź, czy silnik jest wyłączony.**

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Pamiętaj, że nóż wciąż się obraca nawet po kilku sekundach po wyłączeniu silnika. Nigdy nie próbuj zatrzymać noża. Sprawdzaj w regularnych odstępach czasu, czy nóż jest bezpiecznie przymocowany, czy jest ostry i w dobrym stanie. O ile to konieczne, naostrz go lub wymień.

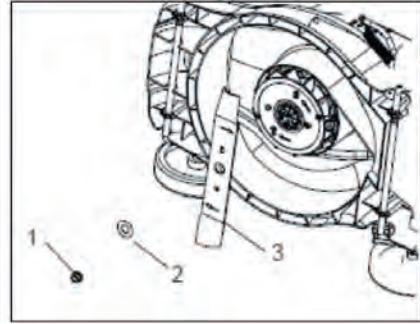
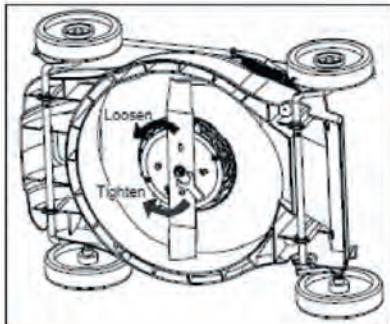
Jeśli podczas koszenia nóż natrafi na jakiś przedmiot, wyłącz kosiarkę i poczekaj, aż nóż się zatrzyma. Następnie sprawdź stan noża i śruby mocującej.

Jeśli są one uszkodzone lub doszło do ich zgubienia, należy je natychmiast wymienić.

**⚠ Ważne! Podczas pracy należy używać rękawic ochronnych.**

Połącz śrubę, który przytrzymuje nóż (za pomocą klucza), przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchów wskazówek zegara, zdejmij nóż i wymień go na nowy. Upewnij się, że nowy nóż jest zamontowany w prawidłowym kierunku. Przykręć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Rys. 8



## 9.2 KONSERWACJA AKUMULATORA

### Przechowywanie po sezonie

W celu zachowania optymalnego działania, zaleca się ładowanie akumulatora co dwa miesiące w okresie, gdy urządzenie nie jest użytkowane.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Przed przechowywaniem w pełni nałóż akumulator.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Nie przechowuj akumulatora tam, gdzie temperatura spada poniżej 10°C

# 10. UTYLIZACJA

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urzęd.



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucone wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu będącego jego odpowiednikiem. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Chcąc zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwróć się o potrzebne informacje do sprzedawcy lub dostawcy wyrobu. Utylizacja w pozostałych krajach poza Unią Europejską Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zutylizować ten wyrob, zwróć się o potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji do lokalnych urzędów lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.





**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo

Výrobné číslo

Serial No.

Szériaszám

Serijos Nr.

Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce

Pečiatka a podpis predajcu

Dealer's stamp

A kereskedő bélyegzője

Pardavéjo antspaudas

Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje

Dátum predaja

Date of purchase

A vásárlás dátuma

Pardavimo data

Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dale uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli po běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytočného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodu dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobu kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobu, záruční list, doklad o uvedení výrobu do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé během užívání výrobu ■ poškození výrobu v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobu v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobu k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobu v důsledku zanedbaného nebo nesprávného údržby ■ poškození výrobu způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobu způsobena nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobu (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úprava nebo jiný zásah do výrobu provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterým kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebny tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskor viac do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácií spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijima iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečištenej výrobok. V prípade oprávnenej reklamacie sa záručná doba predĺžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácií do okamžiku prevzatia opraveného výrobu kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok pre�iat. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobu, záručný list, doklad o uvedení výrobu do prevadzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zlávy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté během užívání výrobu ■ poškodenie výrobu v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobu v rozporu s návodom na použitie s platnými právnymi predpisy a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobu za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobu v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobu spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyšej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...) ■ chyby funkčnosti výrobu zpôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobu (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (batérie) alebo nevhodnými provozními podmínkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkost prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úprava alebo iný zásah do výrobu spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladech, kterým kupující preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobního čísla alebo záručnej plomby přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygiene standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation... **This warranty is void especially if apply as follows:** ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall, ...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes,...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.

U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika

Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
[www.fastcr.cz](http://www.fastcr.cz)

FAST ČR, a. s.

Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika

Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
[servis.brno@fastcr.cz](mailto:servis.brno@fastcr.cz)  
[www.fastcr.cz](http://www.fastcr.cz)

Fast Plus, a. s.

Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika

Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
[fastplus@fastplus.sk](mailto:fastplus@fastplus.sk)  
[www.fastplus.sk](http://www.fastplus.sk)

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)  
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kátor 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállási biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:  
■ A FAST Hungary Kft. a termék a fogyasztó részéről történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzeme helyezését a termékkel értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja vége, az üzeme helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyezte üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaира (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.  
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzeme helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén a termékkel értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepéen, illetve mindenhol esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárásként a hivatalos szerviznél érvényesítő. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdelemfelől igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelettel Vásárolónkat, hogy örizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserelelését követelheti, kiveve, ha a valasztható igény teljesítése lehetetlen, vagy ha a jótállásra kötelezettek a fogyasztó által érvényesíténi kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítható aránytalan többletkölcsöt eredményezhet. (ii) ha a kötelezet a kijávitást, illetve kicserelést nem vállalata, vagy a kötelezettségeinek megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kimelve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijávitáshoz vagy kicsereleshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszámítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezettségeire maga kijávitathatja vagy másal kijávitathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másikra tértéhet át. Az áttéréssel okozott költségeit köteles a jótállásra kötelezettnék megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezetted adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítási nyer, hogy a termék nem javitható, a fogyasztó eltérő rendelkezésre hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserelezésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijávitást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a termékkel a jótállásra kötelezettsége kijávitani vagy másal kijávitatni, a termék 8 napon belül kicserelezésre kerül. Ha a termék kicsereléssére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijávitására a kijávitási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezésre hiányában a termékkel a 30 napos határidő eredménytelen eltelít követő nyolc napon belül cseréli kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijávitási határidő eredménytelen eltelít követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba fel fedezését követően késedelem nélküli, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közelíni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárálog a jótállási határidőben érvényesítő** Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a termékkel a hiba miatt rendelte tesszerien nem használhatta. Ha a jótállásra kötelezet a jótállási kötelezettségenel megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelítől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelte.

■ A jótállási határidőben érvényesítő (i) a hiba közelítéséhez követően késedelem nélküli, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közelíni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárálog a jótállási határidőben érvényesítő** Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a termékkel a hiba miatt rendelte tesszerien nem használhatta. Ha a jótállásra kötelezet a jótállási kötelezettségenel megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelítől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelte. A határidő elmulasztása jogosztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállásra kötelezettséjtől terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meg határozott tartós fogyasztási cikk meghibásodás miatt a vásárlásról (üzembe helyezéstől) számított három munakápon belül érvényesített csereigény esetén a termékét értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletkölcsögre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicsereálni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendelte tesszeri használatot akadályozza (és a csele nem lehetetlen). ■ Kijávitás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet be építésre. Javitási- vagy csereigény esetén töredéken kell arra, hogy a kijávitás vagy kicsereles 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csele időtartama a 15 napot meghaladja, akkor törekedésekkel kell a fogyasztó a kijávitás vagy a csele várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó által átvétele igazolására alkalmás más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kezű csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megtávítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettséje, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijávitási igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezettségenel kizárt kötelezettség alól, ha bonyolítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendelte tesszeri használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készülékek kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megegedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemaradása) vagy üzemszűrű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogai bírósagon kívüli rendezése érdekelben. Ó a meggy (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarával által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>).

## Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kátor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
[fasthungary@fasthungary.hu](mailto:fasthungary@fasthungary.hu)  
[www.fasthungary.hu](http://www.fasthungary.hu)

**A kereskedő tölti ki**

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlási igazoló bonyolat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzöje: Kereskedő aláírása:.....

Kereskedő címe:.....

**Javítás esetén alkalmazandó****A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecséte: Kereskedő pecséte:.....

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzöje:.....

Tisztelet Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kátor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

## **Garantijos taisyklės**

Šiam gaminiui suteikiamas 24 mėnesių nuo išsigijojo datos garantija. Garantija apsiriboją žemiu patenkiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjovę parduotuvę, kurioje gaminį pirko, arba į nurodytus išgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas išpareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsirodimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas išpareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikta pretenzija. Priimtas bus tik pilnai su komplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus praligintas atitinkamai perdu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinės naudotojos pasiūlės sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų sutaisytą gaminį. Norédamas gauti garantinį remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtintą pretenziją pilnai užpildytą sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu... .

**Garantija netinkoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Iprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsirausdamiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukciją, naudojant gaminį ne pagal išstatymu numatytaus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminio naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsirausdamiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsirausdamiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichiniai nelaimių, gaisro, potvynio,...). ■ Gedimams, atsirausdamiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo pozymiai...). ■ Gedimams, atsirausdamiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokiu kitu netinkamu naudojimo sąlygų (pvz. aukštostas temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisyks, modifikuotas ar ardytas neįgaliotai tai daryti asmeny. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalų dokumentų, jrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būty nurodytas gaminio išsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## **Warunki gwarancji**

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjnego można dokonywać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabity. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterek niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterek. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobycy sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub faktura), podobiet i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### **Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:**

■ ustnika była widoczna w chwili zakupu, ■ ustnika wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zaśmiecenia, wypadku lub okoliczności o charakterze siły wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

**Uab „Senuku Prekybos Centras“ Garantinis Servisas**  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
[www.senukai.lt](http://www.senukai.lt)

**Fast Poland, Sp. z o.o.**  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
[fastpoland@fastpoland.pl](mailto:fastpoland@fastpoland.pl)  
[www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)







 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance